

MEDION®

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Handleiding

Istruzioni per l'uso



Wildkamera

Caméra de chasse

Wildcamera

Foto/videotrappola

MEDION® S47087 (MD 87787)

Inhaltsverzeichnis

1.	Zu dieser Bedienungsanleitung.....	6
1.1.	Zeichenerklärung.....	6
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	8
3.	Sicherheitshinweise	9
3.1.	Eingeschränkter Personenkreis.....	9
3.2.	Warnungen.....	10
3.3.	Vorsichtsmaßnahmen	11
3.4.	Umgang mit Batterien	15
3.5.	Niemals selbst reparieren	17
3.6.	Spritzwasserschutz.....	17
3.7.	Persönlichkeitsrecht.....	19
4.	Lieferumfang	20
5.	Geräteübersicht	21
5.1.	Vorderseite	21
5.2.	Unterseite	22
5.3.	Anschlüsse.....	23
5.4.	Bedienelemente	24
5.5.	Zubehör im Lieferumfang.....	25
6.	Inbetriebnahme	26
6.1.	Batterien einsetzen.....	26
6.2.	microSD-Speicherkarte einsetzen	28
6.3.	Kamera mit Hilfe des Gurtes befestigen.....	29
6.4.	Vormontage der Wandhalterung	30
6.5.	Kamera mit Hilfe der Wandhalterung befestigen.....	31
6.6.	Kamera ausrichten.....	31

7.	Erste Schritte	33
7.1.	Kamera einschalten.....	33
7.2.	Kamera ausschalten.....	33
7.3.	Sprache und Datum/Zeit einstellen	33
8.	Testmodus- und Beobachtungsmodus	34
8.1.	Testmodus	34
8.2.	Beobachtungsmodus.....	35
9.	Menüeinstellungen.....	35
9.1.	Modus	35
9.2.	Aufnahmeabstand.....	35
9.3.	PIR Empfindlichkeit	35
9.4.	Serienaufnahme	36
9.5.	Videolänge	36
9.6.	Videoauflösung.....	36
9.7.	Sprache.....	36
9.8.	Zeit / Datum.....	37
9.9.	Zeitstempel	37
9.10.	Fotoauflösung.....	37
9.11.	Software	37
9.12.	Tonaufnahme	37
9.13.	Infrarot LED	37
9.14.	Signalton.....	38
9.15.	Seitensensor	38
9.16.	Zeitraffer.....	38
9.17.	Zeitschaltuhr.....	39
9.18.	Kameraname	39
9.19.	Passwort	39
9.20.	Werkseinstellungen.....	40
10.	Wiedergabe	40
10.1.	Display-Anzeigen im Wiedergabe-Modus.....	41
10.2.	Einstellmenü im Wiedergabemodus.....	42

11. Daten auf einen Computer übertragen.....	43
11.1. USB-Kabel anschließen	43
11.2. DCF-Speicherstandard.....	44
11.3. Kartenlaufwerk	44
12. Fehlersuche	44
13. Wartung und Pflege.....	46
14. Entsorgung	46
15. Technische Daten	48
16. Konformitätsinformation	49
17. Impressum	49

DE

FR

NL

IT

1. Zu dieser Bedienungsanleitung



Lesen Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und befolgen Sie alle aufgeführten Hinweise. So gewährleisten Sie einen zuverlässigen Betrieb und eine lange Lebenserwartung Ihres Gerätes. Halten Sie diese Bedienungsanleitung stets griffbereit in der Nähe Ihres Gerätes. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf, um sie bei einer Veräußerung des Gerätes dem neuen Besitzer weitergeben zu können.

1.1. Zeichenerklärung



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittleren und oder leichten Verletzungen!



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschaden zu vermeiden!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch explosionsgefährliche Stoffe!

- Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
- ▶ Auszuführende Handlungsanweisung



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinien.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Aufstellen für die automatische Aufnahme von Bildern und Videos im Digitalformat geeignet. Für die automatische Aufnahme verfügt die Kamera über einen Bewegungssensor.

- Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- ▶ Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- ▶ Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- ▶ Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- ▶ Nutzen Sie das Gerät nicht unter extremen Umgebungsbedingungen.

3. Sicherheitshinweise

3.1. Eingeschränkter Personenkreis



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr für Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- ▶ Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

-
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
 - ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
 - ▶ Kinder jünger als 8 Jahre sollen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.
 - ▶ Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
 - ▶ Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen.



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- ▶ Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z.B. Folien oder Plastikbeutel von Kindern fern.

3.2. Warnungen

Um Verletzungen zu vermeiden, beachten Sie bitte beim Gebrauch des Produkts die folgenden Warnungen:

- ▶ Öffnen oder zerlegen Sie das Gerät nicht.

-
- ▶ Beim Zerlegen des Geräts besteht die Gefahr eines Stromschlags. Prüfungen interner Bauteile, Änderungen und Reparaturen dürfen nur von Fachkräften vorgenommen werden. Bringen Sie das Produkt zur Prüfung zu einem autorisierten Service Center.
 - ▶ Wenn Sie die Kamera über einen längeren Zeitraum hinweg nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um ein Auslaufen zu verhindern.

3.3. Vorsichtsmaßnahmen

Beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um Schäden an Ihrer Kamera zu vermeiden und sie stets in einwandfreiem Zustand zu halten:

- ▶ Die Innenseiten der Kamera von Feuchtigkeit, Schmutz und Staub fern halten. Wischen Sie Schmutz und Staub mit einem leicht feuchten, weichen Tuch ab, wenn Sie die Kamera im Freien verwendet haben. Trocknen Sie die Kamera danach sorgfältig ab.

-
- ▶ Von starken Magnetfeldern fern halten.
Bringen Sie die Kamera niemals in zu große Nähe von Geräten, die starke elektromagnetische Felder erzeugen, beispielsweise Elektromotoren. Starke elektromagnetische Felder können zu Fehlfunktionen der Kamera führen oder die Datenaufzeichnung stören.
 - ▶ Zu starke Wärmeeinwirkung vermeiden.
Verwenden oder lagern Sie die Kamera nicht unter Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen. Eine solche Belastung kann zum Auslaufen der Batterien oder zur Verformung des Gehäuses führen.
 - ▶ Starke Temperaturschwankungen vermeiden.
Wenn Sie das Gerät schnell aus einer kalten Umgebung in eine warme Umgebung oder umgekehrt bringen, kann sich im und am Gerät Kondenswasser bilden, das zu Funktionsstörungen und Schäden am Gerät führen kann. Warten Sie mit der Inbetriebnahme, bis sich die Temperatur des Gerätes an die Umgebungstemperatur angeglichen hat. Die Verwendung einer Transport- oder Kunststofftasche bietet begrenzten Schutz gegen Temperaturschwankungen.

-
- ▶ **Gerät nicht fallen lassen.**
Starke, beim Fallen hervorgerufene Erschütterungen oder Vibrationen, können Fehlfunktionen verursachen. Befestigen Sie die Kamera immer mit der mitgelieferten Montageplatte.
 - ▶ **Linse und alle beweglichen Teile vorsichtig behandeln.**
Berühren Sie nicht die Linse. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit der Speicherkarte und den Batterien. Diese Teile sind nicht auf starke Belastungen ausgelegt.
 - ▶ **Batterien nicht entfernen, wenn Daten verarbeitet werden.**
Wenn Bilddaten auf Speicherkarten aufgezeichnet oder gelöscht werden, kann das Ausschalten der Stromversorgung zu einem Datenverlust führen oder die interne Schaltung bzw. den Speicher beschädigen.
 - ▶ **Batteriekontakte sauber halten.**
Wenn die Kontakte der Batterien verschmutzt sind, reinigen Sie sie mit einem trockenen, sauberen Tuch, oder verwenden Sie einen Radiergummi, um Rückstände zu entfernen.

-
- ▶ Speicherkarten richtig einlegen, bzw. Entfernen.

Schalten Sie die Kamera aus, bevor Sie die Speicherkarte einsetzen oder entnehmen. Andernfalls wird die Speicherkarte eventuell instabil. Speicherkarten können während der Verwendung warm werden. Nehmen Sie die Speicherkarten immer vorsichtig aus der Kamera.



HINWEIS!

Datenverlust!

Speicherkarten sind Verbrauchsartikel und müssen nach längerem Gebrauch ausgetauscht werden.

Nach einer längeren Nutzungsdauer kann die Aufnahme fehlerhaft sein.

- ▶ Prüfen Sie regelmäßig die Aufnahmeleistung der Karte und ersetzen Sie diese bei Bedarf.

3.4. Umgang mit Batterien

Das Gerät wird mit Batterien betrieben. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise:

- ▶ Kontakt mit Batteriesäure vermeiden. Bei Kontakt mit Haut, Augen oder Schleimhäuten die betroffene Stellen mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- ▶ Batterien nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.



WARNUNG!

Verätzungsgefahr!

Das Gerät beinhaltet Batterien. Wird eine dieser Batterien verschluckt, kann sie innerhalb von 2 Stunden ernsthafte innere Verätzungen verursachen, die zum Tode führen können.

- ▶ Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, wenn das Batteriefach nicht sicher schließt und halten Sie sie von Kindern fern.

-
- ▶ Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterien, ob die Kontakte im Gerät und an den Batterien sauber sind, und reinigen Sie diese gegebenenfalls.
 - ▶ Legen Sie grundsätzlich nur neue Batterien gleichen Typs ein. Benutzen Sie nie alte und neue Batterien zusammen.
 - ▶ Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+/-).



WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien besteht Explosionsgefahr!

- ▶ Ersetzen Sie die Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.
- ▶ Versuchen Sie niemals, Batterien wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme (wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen) aus.
- ▶ Lagern Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort. Direkte starke Wärme kann die Batterien beschädigen. Setzen Sie das Gerät daher keinen starken Hitzequellen aus.

-
- ▶ Schließen Sie Batterien nicht kurz.
 - ▶ Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
 - ▶ Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!
 - ▶ Entfernen Sie auch leere Batterien aus dem Gerät.
 - ▶ Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.

3.5. Niemals selbst reparieren



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Bei unsachgemäßer Reparatur besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!

- ▶ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät zu öffnen oder selbst zu reparieren!
- ▶ Wenden Sie sich im Störfall an das Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

3.6. Spritzwasserschutz

Die Kamera ist gegen allseitiges Spritzwasser gemäß der Schutzklasse IP54 geschützt.

-
- ▶ Verwenden Sie die Kamera nicht unter Wasser.
 - ▶ Am Gehäuse kann sich nach dem Betrieb im Freien Restwasser sammeln, das beim Öffnen des Bedienfachs ins Innere der Kamera gelangen kann. Trocknen Sie die Kamera daher gut ab, bevor Sie das Bedienfach öffnen.
 - ▶ Das mitgelieferte USB-Kabel und die microSD-Karte sind nicht spritzwassergeschützt.

3.6.1. Hinweise vor dem Betrieb im Freien:

- ▶ Überprüfen Sie den Bereich rund um das Bedienfach und die umlaufende Gummidichtung.
Entfernen Sie Schmutz, Sand und andere Partikel mit einem trockenen Tuch.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Bedienfach keine Kratzer oder Bruchstellen aufweist.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Kamera keine Bruchstellen aufweist.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Kamera zusammen geklappt und fest verschlossen bzw. arretiert wurde.
- ▶ Stellen Sie die Kamera vorzugsweise an einem regengeschützten Ort auf.

3.7. Persönlichkeitsrecht

Bei der Benutzung der Kamera müssen Sie folgende Hinweise beachten:

Grundsätzlich hat jede Person das Recht am eigenen Bild. Nach dem Urheberrechtsgesetz dürfen Bilder ohne Einwilligung der Betroffenen nur dann veröffentlicht werden, wenn die Personen lediglich als Beiwerk neben einer Landschaft oder sonstigen Örtlichkeiten erscheinen. Die Beantwortung der Frage, ob eine Person nur Beiwerk ist, hängt von den Umständen des Einzelfalls ab. Aus Gründen der Rechtssicherheit sollte in allen Fällen, in denen Aufnahmen mit Bezug zu identifizierbaren Personen möglich sind, über die Fotoaufnahme informiert werden.

4. Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Produkt haben Sie erhalten:

- Wildkamera
- 8 x Batterien (1,5 V, Typ AA, LR6)
- microSD-Speicherkarte mit Adapter
- Universalhalterung
- Befestigungsmaterial
- USB-Kabel
- Bedienungsanleitung



GEFAHR!

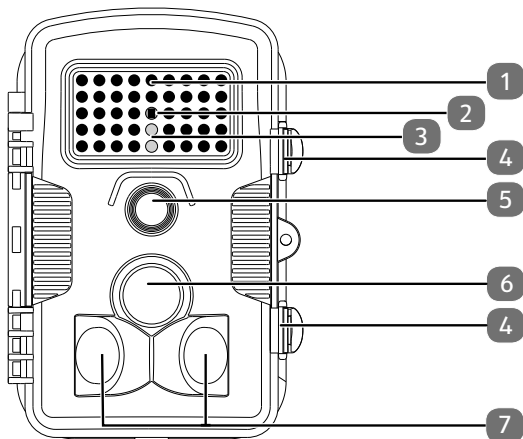
Erstickungsgefahr!

Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- ▶ Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z. B. Folien oder Plastikbeutel von Kindern fern.

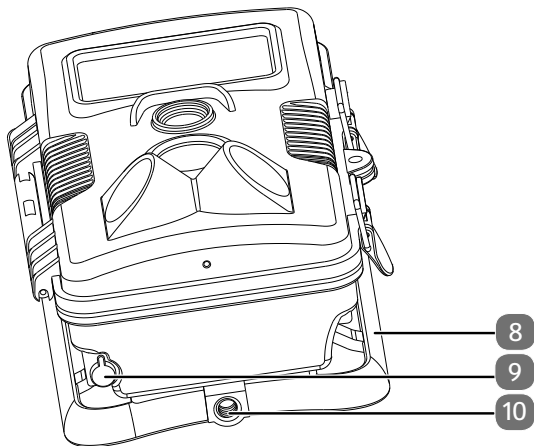
5. Geräteübersicht

5.1. Vorderseite



- 1) Infrarot LEDs
- 2) Lichtsensor
- 3) Blaue und rote LEDs
- 4) Seitliche Verschlüsse
- 5) Objektiv
- 6) nach vorne gerichteter IR-Bewegungssensor
- 7) zur Seite gerichtete IR-Bewegungssensoren

5.2. Unterseite



- 8) Universalhalterung
- 9) DC Anschlussbuchse für Netzadapter (Netzadapter nicht im Lieferumfang enthalten)
- 10) Gewinde für Wandhalterung/Stativ (Stativ nicht im Lieferumfang enthalten)

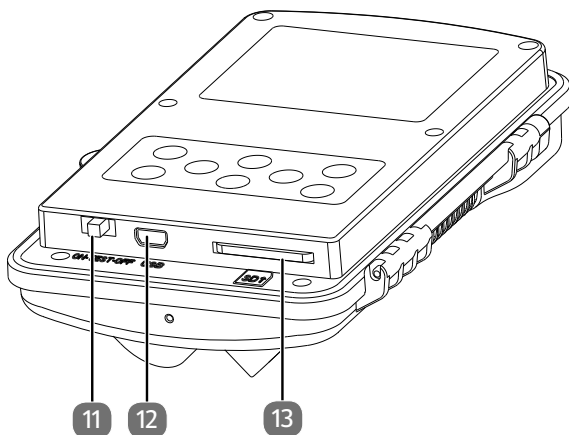
5.3. Anschlüsse

DE

FR

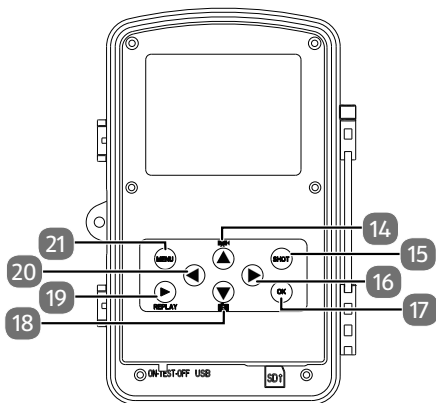
NL

IT



- 11) Schalter **ON/TEST/OFF**
- 12) mini USB-Anschluss
- 13) SD Kartenschacht

5.4. Bedienelemente



- 14) Taste ▲ / 
- 15) Taste **SHOT**
- 16) Taste ►
- 17) Taste **OK**
- 18) Taste ▼ / 
- 19) Taste ► **REPLAY**
- 20) Taste ◀
- 21) Taste **MENU**

5.5. Zubehör im Lieferumfang

DE

FR

NL

IT



- 22) Befestigungsschrauben inkl. Dübel
- 23) Wandhalterung
- 24) microSD-Speicherkarte mit Adapter
- 25) justierbarer Befestigungsarm
- 26) USB-Kabel
- 27) Befestigungsgurt

6. Inbetriebnahme

6.1. Batterien einsetzen



HINWEIS!

Sachschaden!

An der Bedienfachabdeckung kann sich nach der Benutzung im Freien Restwasser sammeln.

▶ Trocknen Sie daher die Kamera vor dem Öffnen des Fachdeckels gut ab und halten Sie während des Öffnens die Kamera so, dass eventuell noch vorhandenes Restwasser nicht in das Batteriefach laufen kann.

- ▶ Lösen Sie die Verschlüsse an der Seite des Gehäuses.
- ▶ Öffnen Sie die Kamera.



Das Batteriefach ist in zwei Abschnitte unterteilt. Wenn Sie mit nur 4 eingelegten Batterien arbeiten, können Sie diese in das obere oder das untere Batteriefach einlegen. Wichtig ist nur, dass Sie alle 4 Batterien in ein Fach einlegen und nicht 2 Batterien oben und 2 in das untere Fach.

Um eine zuverlässige und lange Betriebszeit zu gewährleisten empfehlen wir den Betrieb mit 8 Batterien.

-
- ▶ Öffnen Sie nun das Batteriefach auf der rechten Seite und legen Sie 4 oder 8 neue Batterien (1,5 V, Typ AA, LR6) in das Batteriefach ein. Bitte beachten Sie dabei die im Batteriefach angegebene Polarität.
 - ▶ Schließen Sie die Batteriefachabdeckung wieder.
 - ▶ Schließen Sie die Kamera wieder und arretieren Sie die Verschlüsse.
 - ▶ Entfernen Sie die Schutzfolien von dem IR-Fenster, dem Objektiv und dem IR-Sensor, um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten.



HINWEIS!

Sachschaden!

Bitte achten Sie unbedingt darauf, dass alle verwendeten Batterien vom selben Batterietyp sind.

- ▶ Ersetzen Sie immer alle Batterien zur gleichen Zeit.

6.1.1. Batteriestatus

Der Batteriestatus wird in der unteren rechten Ecke des Displays angezeigt. Folgende Ladestände sind möglich:

- voll geladen
- 2/3 geladen
- 1/3 geladen

Sobald der Ladestand der Batterie kritisch wird, wird eine rot umrandete, leere Batterie gezeigt. Nach ca. 4 Sekunden schaltet sich die Kamera automatisch ab.

6.2. microSD-Speicherkarte einsetzen



HINWEIS! **Datenverlust!**

Durch Entnahme der microSD-Speicherkarte während des Betriebes kann es zu Datenverlust kommen.

- ▶ Schalten Sie vor der Entnahme der Karte die Kamera aus.

Wenn keine Karte eingelegt ist, sind keine Aufnahmen möglich. Verwenden Sie daher die mitgelieferte microSD-Speicherkarte.

- ▶ Führen Sie die mitgelieferte microSD-Speicherkarte in den dazugehörigen Adapter ein und stellen Sie sicher, dass diese leicht einrastet.
- ▶ Öffnen Sie die Kamera, indem Sie die Verschlüsse an der Seite des Gehäuses lösen.
- ▶ Stecken Sie den Adapter inklusive der microSD-Speicherkarte mit den Steckkontakten nach unten zeigend in das Fach für die Speicherkarte. Vergewissern Sie sich, dass sie hörbar einrastet.
- ▶ Um die Karte zu entnehmen, drücken Sie die Karte kurz ein, um sie zu entriegeln. Die Karte wird ein Stück heraus geschoben und kann entnommen werden.
- ▶ Schließen Sie die Kamera wieder und arretieren Sie die Verschlüsse.



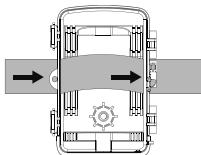
HINWEIS! **Datenverlust!**

Speicherkarten sind Verbrauchsartikel und müssen nach längerem Gebrauch ausgetauscht werden.

Nach einer längeren Nutzungsdauer kann die Aufnahme fehlerhaft sein.

- ▶ Prüfen Sie regelmäßig die Aufnahmeleistung der Karte und ersetzen Sie diese bei Bedarf.

6.3. Kamera mit Hilfe des Gurtes befestigen



Um die Kamera an einem Pfahl oder einem Baumstamm zu befestigen, verwenden Sie die mitgelieferte und bereits vormontierte Universalhalterung.

- ▶ Ziehen Sie den Befestigungsgurt durch die Bügel an der Halterung. Achten Sie darauf, dass sich der Verschlussclip nach dem Befestigen noch schließen lässt.
- ▶ Legen Sie den Gurt um den Gegenstand, an dem Sie die Halterung befestigen wollen.

-
- ▶ Fädeln Sie das freie Ende durch die mittlere Öffnung im Verschluss des Befestigungsgurtes über den Steg und durch die erste Öffnung mit den Zähnen wieder hinaus.
 - ▶ Ziehen Sie den Befestigungsgurt fest.



HINWEIS!

Sachschaden!

Bei Befestigung der Kamera mit Hilfe des Gurtes an einem Objekt kann die Kamera herunterfallen.

- ▶ Achten Sie darauf, dass die Kamera sicher befestigt ist und nicht herunterfallen kann.



Beachten Sie bei der Installation und Ausrichtung der Kamera, dass Sie nicht gegen geltende gesetzliche Bestimmungen, insbesondere des Datenschutzes, des Hausrechts und der Beobachtung öffentlich zugänglicher Räume verstoßen.

6.4. Vormontage der Wandhalterung

- ▶ Schrauben Sie die Mutter von dem justierbaren Befestigungsarm ab.
- ▶ Führen Sie die Schraube des Befestigungsarms durch die Öffnung in der Mitte der Wandhalterung.
- ▶ Befestigen Sie beide Teile aneinander, indem Sie die Schraube in die Wandhalterung drehen und fest anziehen. Die Mutter dient hierbei als Begrenzung.

6.5. Kamera mit Hilfe der Wandhalterung befestigen

- ▶ Markieren Sie die Lochpositionen für die Bohrlöcher durch Halten der Wandhalterung an die gewünschte Montageposition.
- ▶ Verwenden Sie einen 6 mm Bohrer, um die erforderlichen Löcher zu bohren und fügen Sie die Dübel in die Bohrlöcher.
- ▶ Schrauben Sie die Wandhalterung mit den mitgelieferten Schrauben an die Wand.
- ▶ Schrauben Sie die Kamera auf die Stativschraube (etwa drei Umdrehungen).
- ▶ Richten Sie die Kamera in die gewünschte Richtung aus und arretieren Sie sie mit der Sicherungsmutter.

6.6. Kamera ausrichten

Im Testmodus können Sie den optimalen Belichtungswinkel und den Erfassungsbereich der Bewegungssensoren austesten.



Während der Ausrichtung kann die Verwendung der seitlichen Bewegungssensoren nützlich sein. Die seitlichen Bewegungssensoren können über das entsprechende Menü aktiviert/deaktiviert werden.

Richten Sie die Kamera aus wie folgt:

- ▶ Befestigen Sie die Kamera an einem Baum oder einem ähnlichen Objekt in einer Höhe von 1-2 m und richten Sie die Kamera in die gewünschte Richtung aus.

-
- ▶ Dann bewegen Sie sich langsam vor der Kamera. Während Sie sich bewegen, beobachten Sie die Infrarot-LEDs.
 - ▶ Wenn innerhalb der Infrarot-LEDs eine blaue LED leuchtet, wurde eine Bewegung durch die aktivierten, seitlichen Bewegungssensoren erfasst.
 - ▶ Wenn innerhalb der Infrarot-LEDs eine rote LED leuchtet, wurden Sie durch den vorderen Bewegungssensor erfasst.



Die Bewegungsanzeige leuchtet nur, wenn der **ON/TEST/OFF**-Schalter auf die Position **TEST** gestellt wurde und einer der Bewegungssensoren eine Bewegung erkannt hat. Im Normalbetrieb leuchtet keine LED-Anzeige.



Um sicherzustellen, dass die Kamera keine unerwünschte Aufnahmen von irrelevanten Bewegungen erstellt, sollte die Ausrichtung der Kamera nicht in sonniger Lage und in der Nähe von Ästen, die sich im Wind bewegen können eingestellt werden.



Der Aufnahmewinkel des Hauptsensors beträgt etwa 40°. Der Aufnahmewinkel der Seitensensoren betragen jeweils 30°.

Das Aufzeichnungsfeld für Fotos und Videos beträgt etwa 55°.

7. Erste Schritte

7.1. Kamera einschalten

- ▶ Schieben Sie den **ON/TEST/OFF**-Schalter auf die Position **ON** oder **TEST**, um die Kamera einzuschalten.

7.2. Kamera ausschalten

- ▶ Schieben Sie den **ON/TEST/OFF**-Schalter auf die Position **OFF**, um die Kamera auszuschalten.

7.3. Sprache und Datum/Zeit einstellen

Wenn Sie die Kamera das erste Mal einschalten, sollten Sie zunächst Sprache, Datum und Uhrzeit einstellen.

7.3.1. Sprache einstellen

- ▶ Schieben Sie den **ON/TEST/OFF**-Schalter auf die Position **TEST**.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **▲** oder **▼** die Funktion **Sprache** aus und bestätigen Sie mit **OK**.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten **▲** und **▼** ihre Sprache aus.
- ▶ Drücken Sie die Taste **OK**, um die Einstellung zu übernehmen.

7.3.2. Datum und Uhrzeit einstellen

- ▶ Schieben Sie den **ON/TEST/OFF**-Schalter auf die Position **TEST**.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **▲** oder **▼** die Funktion **Zeit / Datum** aus und bestätigen Sie mit **OK**.
- ▶ Stellen Sie mit den Tasten **▲** und **▼** einen Wert für Tag, Monat, Jahr, Stunde und Minute ein.

-
- ▶ Mit den Tasten ◀ und ▶ wechseln Sie zum nächsten Eintrag.
 - ▶ Drücken Sie die Taste **OK**, um die Einstellung zu übernehmen.





Datum und Uhrzeit können auch unten links in das Foto eingefügt werden, wenn zuvor die Fotostempel-Funktion aktiviert wurde. Die Zeiteinstellung geht verloren, wenn die Batterien aus der Kamera entfernt werden.

8. Testmodus- und Beobachtungsmodus

8.1. Testmodus

Der Testmodus dient dazu, die Kamera vor Inbetriebnahme auszurichten und Menü-Einstellungen vorzunehmen.

- ▶ Schieben Sie den **ON/TEST/OFF**-Schalter in die Position **TEST**, um in den Testmodus zu wechseln.
- ▶ Wählen Sie im Testmodus mit den Tasten ▲ /  den **VIDEO** Modus oder ▼ /  den **FOTO** Modus.



Die im Testmodus eingestellten Einstellungen gelten nur für den Testmode und nicht für den Betrieb im **ON-MODE** (Automatik-Mode) der Kamera.

- ▶ Drücken Sie die Taste **SHOT**, um ein Foto oder Video im Testmodus manuell auszulösen.
- ▶ Drücken Sie im Video-Modus die Taste **SHOT** erneut, um die Aufnahmen zu beenden.

8.2. Beobachtungsmodus

Im Beobachtungsmodus erfolgt die Überwachung durch die Kamera.

- ▶ Schieben Sie den **ON/TEST/OFF**-Schalter auf die Position **ON**, um in den Beobachtungsmodus zu wechseln.

9. Menüeinstellungen

- ▶ Schieben Sie den **ON/TEST/OFF**-Schalter auf die Position **TEST**.
- ▶ Drücken Sie den Schalter **MENU** um in das Einstellungs-menü **Einstellungen** zu gelangen.

Folgende Einstellungen stehen Ihnen zur Verfügung:

9.1. Modus

- ▶ Wählen Sie unter **Modus** aus, ob die Kamera ein Foto, ein Video oder Foto & Video aufnehmen soll.

9.2. Aufnahmeabstand

- ▶ Geben Sie unter **Aufnahmeabstand** an, in welchem Zeitabstand die Kamera aufnehmen soll, nachdem der Bewegungssensor eine Bewegung registriert hat.

Mögliche Einstellungen sind: **2 Sek.**, **5 Sek.**, **10 Sek.**, **15 Sek.**, **30 Sek.** oder **1 Min.**

9.3. PIR Empfindlichkeit

Die Empfindlichkeit des vorderen Bewegungsmelders kann unter **PIR Empfindlichk.** eingestellt werden.

- ▶ Bei der Einstellung **NIEDRIG** werden Bewegungen mit einer Distanz von 8 - 10 Metern vor der Kamera erkannt und ein Video / Foto aufgenommen.
- ▶ Bei der Einstellung **MITTEL** werden Bewegungen mit einer Distanz von 13 - 15 Metern vor der Kamera erkannt.

-
- ▶ Bei der Einstellung **HOCH** werden Bewegungen mit einer Distanz von 18 - 20 Metern vor der Kamera erkannt und ein Video / Foto aufgenommen.



Werkseitig ist hier der Wert **MITTEL** ausgewählt. Die Einstellung von **HOCH** erhöht die Wahrscheinlichkeit, dass die Kamera ungewollt ausgelöst. Die Einstellung **NIEDRIG** kann dazu führen, dass kleine Tiere nicht erkannt werden.

9.4. Serienaufnahme

- ▶ Geben Sie unter **Serienaufnahme** ein, wie viele Bilder die Kamera aufnehmen soll (1, 2 oder 3 Bilder).

9.5. Videolänge

- ▶ Wählen Sie unter **Videolänge** aus, wie lang die automatische Videoaufnahme dauern soll.

Es sind Einstellungen zwischen 10 Sekunden und 5 Minuten möglich.

9.6. Videoauflösung

- ▶ Stellen Sie unter **Videoauflösung** die Auflösung für die Videoaufnahmen ein:

1080 P	1920 x 1080 P	15FPS
720 P	1280 x 720 P	30FPS
WVGA	720 x 480 P	30FPS
VGA	640 x 480 P	30FPS

9.7. Sprache

- ▶ Hier stellen unter **Sprache** die Menüsprache ein.

9.8. Zeit / Datum

- ▶ Stellen Sie unter **Zeit/Datum** die Zeit und das Datum ein.

9.9. Zeitstempel

- ▶ Stellen Sie unter **Zeitstempel** ein, ob ein Zeitstempel auf Ihren Aufnahmen erscheinen soll oder nicht.

9.10. Fotoauflösung

- ▶ Stellen Sie **Fotoauflösung** die Auflösung für die Fotoaufnahmen ein:

12 MP: 4000 x 3000 Pixel (interpoliert)

8 MP: 3264 x 2448 Pixel (interpoliert)

5 MP: 2592 x 1944 Pixel

Je höher die Auflösung, desto mehr Speicher benötigt eine Aufnahme.

9.11. Software

Unter **Software** wird die Version der Kamerasoftware angezeigt.



An dieser Stelle gibt es zusätzlich den Unterpunkt „FW Aktualisierung“. Die Firmware Aktualisierung kann nur durch Service-Personal erfolgen.

9.12. Tonaufnahme

- ▶ Wenn die Kamera während der Videoaufnahme auch Ton aufnehmen soll, wählen Sie hier den Punkt **EIN**.

9.13. Infrarot LED

- ▶ Stellen Sie unter **Aktive IR-LEDs** ein, ob 21 oder 42 Infrarot LEDs eingeschaltet werden sollen.



Die Einstellung mit 21 aktivierten LEDs sollte ausgewählt werden, wenn die Umgebung hell ist. So wird auch der Akku geschont. In dunklen Umgebungen wählen Sie die Einstellung mit 42 aktivierten LEDs um sicher zu stellen, dass die Aufnahmen trotz Dunkelheit von guter Qualität sind.

9.14. Signalton

- ▶ Wählen Sie unter **Signalton** aus, ob Sie ein akustisches Signal hören möchten, wenn Sie eine Taste drücken oder die Kamera die Bilder- oder Videoaufnahme auslöst.

9.15. Seitensensor

- ▶ Schalten Sie unter **Seitensensor** die beiden seitlichen Bewegungsmelder ein oder aus.

9.16. Zeitraffer

Bei eingeschalteter Zeitrafferfunktion nimmt die Kamera solange Fotos in dem vorab eingestellten zeitlichen Abstand auf (siehe Kapitel „Zeitraffer-Intervall einstellen“), bis entweder der Speicher voll oder die Batterie leer ist oder die Aufnahme manuell beendet wird.



Wenn die Intervallfunktion eingeschaltet ist, nimmt die Kamera Bilder unabhängig vom Bewegungssensor in den eingestellten Zeitabständen auf.



Wenn die Intervallfunktion eingeschaltet ist, lässt sich die Kamera nicht mehr in den Video-Modus umschalten.

Zeitraffer-Intervall einstellen

- ▶ Stellen Sie unter **Zeitraffer** die Abstände zwischen den einzelnen Bildern der Foto-Aufnahme ein.

Folgende Einstellungen sind möglich: **15 Sek.**, **30 Sek.**, **1 Min.**, **3 Min.** und **Aus**.



Wenn der Zeitraffer aktiviert wurde, ist automatisch auch die Zeitschaltuhr aktiv.

9.17. Zeitschaltuhr

Stellen Sie unter **Zeitschaltuhr** die Timer-Funktion ein.

- ▶ Wenn Sie **Zeitschaltuhr ein** gewählt haben, stellen Sie anschließend mit den Pfeiltasten die Start- und Stoppzeit ein und bestätigen Sie jeweils mit der **OK**-Taste.

9.18. Kameraname

- ▶ Vergeben Sie hier einen Namen, um diese Kamera eindeutig identifizieren zu können.

In der folgenden Anzeige wird die aktuelle Bezeichnung der Kamera angezeigt.

- ▶ Vergeben Sie hier einen neuen Namen für Ihre Kamera und bestätigen Sie mit der **OK**-Taste.



Es ist nur die Eingabe von Zahlen möglich.

Der neu vergebene Name wird unten links auf dem Bildschirm angezeigt.

9.19. Passwort

- ▶ Wählen Sie **EIN**, wenn Sie die Kamera von unerwünschtem Zugriff durch ein Kennwort schützen möchten.
- ▶ Legen Sie hierzu eine 6-stellige Zahlenkombination fest.



Die eingestellte Zahlenkombination muss nun jedesmal, wenn die Kamera eingeschaltet wird, eingegeben werden. Bewahren Sie Ihr Kennwort an einem sicheren Ort auf oder fügen Sie es hier ein um sicher zu gehen, dass Sie es nicht vergessen:

PIN: _____

9.20. Werkseinstellungen

Wenn Sie **JA** auswählen und mit der **OK**-Taste bestätigen, werden alle von Ihnen vorgenommenen Einstellungen (außer der gesetzten Passwörter) gelöscht und die Werkseinstellungen wiederhergestellt.

10. Wiedergabe

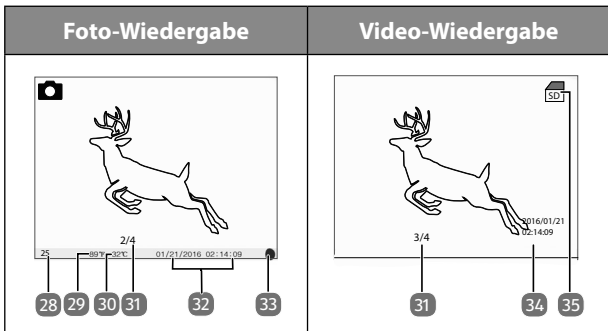
- ▶ Schieben Sie den **ON/TEST/OFF**-Schalter in die Position **TEST**.
- ▶ Drücken Sie nun Taste **REPLAY** ▶ , um Ihre Aufnahmen anzusehen.
- ▶ Mit den Tasten ◀ und ▶ zeigen Sie die einzelnen Foto- oder Videodateien an.
- ▶ Drücken Sie bei Videodateien die Taste **OK**, um die Wiedergabe zu starten bzw. die Taste ▲ , um die Wiedergabe zu unterbrechen (Pause).
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU**, um die Wiedergabe zu stoppen und eine andere Aufnahme auszuwählen.
- ▶ Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼ , Taste, um das angezeigte Foto auf dem Display zu vergrößern.
- ▶ Durch das Drücken der Tasten ◀ oder ▶ erscheint in der Bildanzeige ein Bildnavigator. Die Platzierung des gelben Kästchens zeigt hier, welche Stelle des Bildes die Vergrößerung anzeigt.

- ▶ Drücken Sie nun die ▲ oder ▼ Taste, um den Bildausschnitt nach oben oder unten zu bewegen.
- ▶ Drücken Sie die Taste ◀ oder ▶, um den Bildausschnitt seitwärts bewegen.
- ▶ Drücken Sie die **OK**-Taste, um wieder zur Normal-Anzeige zurück zu kehren.

10.1. Display-Anzeigen im Wiedergabe-Modus



Die hier abgebildeten Informationen werden nur bei aktiviertem Zeitstempel eingblendet.



- 28) Kamera-Name
- 29) Temperatur-Anzeige in °F
- 30) Temperatur-Anzeige in °C
- 31) Aktuelle Aufnahme/Gesamtanzahl der Aufnahmen
- 32) Aufnahmeinformationen
- 33) Mondphase
- 34) Aufnahmeinformationen
- 35) Speicherort SD-Karte

10.2. Einstellmenü im Wiedergabemodus

- ▶ Drücken Sie im Wiedergabemodus die Taste **MENU**, um in das Einstellmenü **Einstellungen** zu gelangen.
- ▶ Drücken Sie erneut die Taste **MENU**, um das Einstellmenü wieder zu verlassen.

10.2.1. Datum/Zeit zeigen

- ▶ Lassen Sie sich unter **Datum/Zeit zeigen** das aktuelle Datum und die Uhrzeit anzeigen.

10.2.2. Datei schützen

Die Funktion **Datei schützen** wird verwendet, um Einzelaufnahmen vor versehentlichem Löschen zu schützen.

- ▶ Wählen Sie **JA**, um die aktuell gewählte Aufnahme vor versehentlichem Löschen zu schützen.

10.2.3. Datei löschen

Verwenden Sie diese Funktion, um einzelne Aufnahmen von der Speicherkarte zu löschen.

- ▶ Wählen Sie unter **Datei löschen JA**, um die aktuell gewählte Aufnahme zu löschen.

10.2.4. Alles löschen

- ▶ Wählen Sie unter **Alles Löschen JA**, um alle Aufnahmen zu löschen.

10.2.5. Karte formatieren

- ▶ Wählen Sie unter **Karte formatieren JA**, um die Speicherkarte zu formatieren.

11. Daten auf einen Computer übertragen



Sie benötigen einen PC / ein Notebook mit Windows 10, um die Daten von der Kamera übertragen zu können.

11.1. USB-Kabel anschließen

- ▶ Verbinden Sie den Mini-USB-Stecker des mitgelieferten USB-Kabel mit dem USB-Anschluss der Kamera und einem freien USB 2.0-Anschluss eines eingeschalteten Computers.
- ▶ Der Computer wird nun die Kamera als Massenspeichergerät mit „Leserechten“ (Wechselmedium) erkennen.
- ▶ Wenn die Buchstaben MSDC auf dem Display erscheinen, ist die Kamera mit dem Computer verbunden und der Inhalt der Speicherkarte wird als neues Laufwerk auf dem Computer angezeigt.

Unter Windows 7 und Windows 8 können Sie sofort auf den Inhalt des Kameraspeichers oder der Speicherkarte zugreifen.

Unter anderen Windows-Versionen öffnen Sie den Windows Explorer oder doppelklicken Sie auf „Arbeitsplatz“.

- ▶ Doppelklicken Sie auf das Mediensymbol für die Kamera.
- ▶ Navigieren Sie zum Ordner „DCIM“ und ggf. auf die darin enthaltenen Ordner, um die Dateien anzuzeigen (*.jpg = Fotos; *.avi = Videoaufnahmen). Vgl. auch Ordnerstruktur im Speicher.
- ▶ Ziehen Sie die gewünschten Dateien nun bei gedrückter linker Maustaste in den dafür vorgesehenen Ordner auf dem PC, z. B. in den Ordner „Eigene Dateien“. Sie können die Dateien auch markieren und die Windows-Befehle „Kopieren“ und „Einfügen“ verwenden.

Die Dateien werden auf den PC übertragen und dort gespeichert. Sie können die Dateien mit einer geeigneten Anwendungssoftware anzeigen, wiedergeben und bearbeiten.

11.2. DCF-Speicherstandard

Die Aufnahmen auf Ihrer Kamera werden nach dem so genannten DCF-Standard auf der Kamera verwaltet (gespeichert, benannt etc.; DCF = Design Rule for Camera File System). Aufnahmen auf Speicherkarten anderer DCF-Kameras können auf Ihrer Kamera wiedergegeben werden.

11.3. Kartenlaufwerk

Wenn Ihr PC über ein Kartenlaufwerk verfügt oder ein Kartenlesegerät angeschlossen ist, dann können Sie Aufnahmen auf der Speicherkarte darüber auf den PC kopieren. Der Kartenleser wird ebenfalls als Wechseldatenträger im Windows-Arbeitsplatz erkannt.

12. Fehlersuche

Wenn die Kamera nicht einwandfrei funktioniert, überprüfen Sie die folgenden Punkte. Wenn das Problem bestehen bleibt, wenden Sie sich an den MEDION-Service.

Die Kamera lässt sich nicht einschalten.

- Der Batterien sind falsch eingelegt.
- Der Batterien sind leer.
- ▶ Ersetzen Sie die Batterien.
- Die Kamera befindet sich noch im Überwachungsmodus.
- ▶ Warten Sie, bis die Kamera die letzten Aufnahmen gespeichert hat und sich dann einschaltet.

Die Kamera nimmt keine Fotos auf.

- Die Kamera befindet sich noch im Testmodus.

-
- Der Speicher ist voll.
 - Die SD-Karte ist nicht korrekt formatiert oder defekt.

Das Bild ist unscharf.

- Das Aufnahmemotiv hat sich sehr schnell bewegt.
- Das Motiv befand sich außerhalb des Einstellbereichs der Kamera.
- ▶ Verbessern Sie die Lichtverhältnisse und überprüfen Sie den Aufnahmebereich im Testmodus.

Das Bild wird nicht auf dem Display angezeigt.

- Es wurde eine SD-Karte eingelegt, die auf einer anderen Kamera Bilder im Nicht-DCF-Modus aufgenommen hat. Solche Bilder kann die Kamera nicht anzeigen.

Die Kamera schaltet sich aus.

- Die Batterien sind leer.
- ▶ Ersetzen Sie die Batterien.

Die Aufnahme wurde nicht gespeichert.

- Die Speicherkarte ist voll.

Die Aufnahmen können über das USB-Kabel nicht auf den PC übertragen werden.

- Die Kamera ist nicht eingeschaltet.

Beim erstmaligen Anschluss der Kamera an den PC wird keine neue Hardware gefunden

- Der USB-Anschluss des PCs ist deaktiviert.
- Das Betriebssystem ist nicht kompatibel.

13. Wartung und Pflege

Reinigen Sie das Gehäuse, die Linse und das Display folgendermaßen:

- ▶ Reinigen Sie das Kameragehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch.
- ▶ Verwenden Sie keine Verdüner oder Reinigungsmittel, die Öl enthalten. Dadurch kann die Kamera beschädigt werden.
- ▶ Um die Linse oder das Display zu reinigen, entfernen Sie den Staub zuerst mit einem Staubblasepinsel. Reinigen Sie sie anschließend mit einem weichen Tuch. Drücken Sie nicht auf das Display und verwenden Sie zu dessen Reinigung keine harten Gegenstände.
- ▶ Verwenden Sie für das Gehäuse und die Linse keine starken Reinigungsmittel (wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn sich Schmutz nicht entfernen lässt).

14. Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



GERÄT

Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Nehmen Sie vorher die Batterien aus dem Gerät, und geben Sie diese getrennt an einer Sammelstelle für Altbatterien ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



BATTERIEN

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Entsorgung bereit. Weitere Auskünfte erteilen Ihr örtlicher Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung.

15. Technische Daten

KAMERA

Pixel:	5 Mega Pixel CMOS Sensor
Blende:	F = 2.8
Brennweite:	f = 7.45 mm
LCD Monitor:	5,99 cm / 2,36" TFT-LCD Display
Blitz:	42 IR LEDs 940nm
Bewegungssensor:	PIR
Dateiformat:	JPEG, AVI (MJPEG)

MAX. AUFLÖSUNGEN

Kamera Modus


Interpoliert:	4000 x 3000 Pixel (12M) 3264 x 2448 Pixel (8M)
Nativ:	2592 x 1944 Pixel (5M)
Video Modus:	1080p (1920x1080P 15fps)

BILDSPEICHER

Extern:	SD-/SDHC- Karte (4 bis 32 GB)
Anschluss:	Mini-USB 2.0
Schutzklasse:	IP54
Abmessungen:	97 x 144 x 75 mm (B x H x T)
Gewicht:	ca. 292 g (ohne Batterien)

Technische und optische Änderungen sowie Druckfehler vorbehalten!

16. Konformitätsinformation

 Hiermit erklärt Medion AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- EMV Richtlinie 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

17. Impressum

Copyright © 2018

Stand: 26.02.2018

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt beim Inverkehrbringer:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Deutschland

Die Bedienungsanleitung steht über die Serviceportale zum Download zur Verfügung.

Sie können auch den unten stehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

	URL	QR Code
DE	www.medion.com/de/service/start/	
AT	www.medion.com/at/service/start/	
BE	www.medion.com/be/nl/service/start/	
CH	www.medion.com/ch/de/service/start/	
LUX	www.medion.com/lu/de/	

Sommaire

1.	À propos de ce mode d'emploi.....	54
1.1.	Explication des symboles.....	54
2.	Utilisation conforme	56
3.	Consignes de sécurité.....	57
3.1.	Catégories de personnes restreintes	57
3.2.	Avertissements	58
3.3.	Mesures de précaution	59
3.4.	Manipulation sûre des piles	63
3.5.	Ne jamais réparer soi-même l'appareil.....	65
3.6.	Étanchéité.....	66
3.7.	Droit de la personnalité	67
4.	Contenu de l'emballage.....	68
5.	Vue d'ensemble de l'appareil.....	69
5.1.	Vue avant	69
5.2.	Vue de dessous	70
5.3.	Connexions	71
5.4.	Éléments de commande	72
5.5.	Accessoires fournis.....	73
6.	Mise en service	74
6.1.	Installer les piles	74
6.2.	Insérer la carte mémoire microSD	76
6.3.	Fixer la caméra à l'aide de la sangle	77
6.4.	Prémontage du support mural	78
6.5.	Fixer la caméra à l'aide du support mural.....	79
6.6.	Orienter la caméra	79

7.	Premières étapes.....	80
7.1.	Allumer la caméra	80
7.2.	Éteindre la caméra	80
7.3.	Régler la langue et la date/l'heure.....	81
8.	Mode Test et Observation	82
8.1.	Mode Test.....	82
8.2.	Mode Observation.....	82
9.	Réglages dans le menu	82
9.1.	Mode	83
9.2.	Intervalle d'enregistrement.....	83
9.3.	Sensibilité PIR	83
9.4.	Rafale	84
9.5.	Durée de la vidéo	84
9.6.	Résolution vidéo	84
9.7.	Langue	84
9.8.	Heure / date	84
9.9.	Horodatage	84
9.10.	Résolution photo	84
9.11.	Logiciel.....	85
9.12.	Enregistrement audio.....	85
9.13.	LED infrarouge	85
9.14.	Signal acoustique.....	86
9.15.	Capteur latéral.....	86
9.16.	Intervallomètre	86
9.17.	Minuterie.....	86
9.18.	Nom de la caméra.....	87
9.19.	Mot de passe.....	87
9.20.	Réglages par défaut	88

10. Lecture	88
10.1. Affichages à l'écran en mode Lecture.....	89
10.2. Menu de réglage en mode Lecture	89
11. Transférer des données sur un ordinateur.....	90
11.1. Raccorder le câble USB	90
11.2. Norme DCF.....	91
11.3. Lecteur de cartes.....	92
12. Dépannage rapide	92
13. Nettoyage et entretien	94
14. Élimination	94
15. Caractéristiques techniques.....	96
16. Information relative à la conformité	97
17. Mentions légales	97

DE

FR

NL

IT

1. À propos de ce mode d'emploi



Veillez lire attentivement ce mode d'emploi dans son intégralité et respecter toutes les consignes indiquées. Vous garantirez ainsi un fonctionnement fiable et une longue durée de vie de l'appareil. Gardez toujours ce mode d'emploi à portée de main à proximité de l'appareil. Conservez bien le mode d'emploi afin de pouvoir le remettre au nouveau propriétaire si vous donnez ou vendez l'appareil.

1.1. Explication des symboles



DANGER !

Avertissement d'un risque vital immédiat !



AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !



ATTENTION !

Avertissement d'un risque possible de blessures moyennes à légères !



REMARQUE !

Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !



Informations supplémentaires pour l'utilisation de l'appareil !



REMARQUE !

Respecter les consignes du mode d'emploi !



AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque dû à des matières explosives !

- Énumération / information sur des événements se produisant en cours d'utilisation
- ▶ Action à exécuter



Déclaration de conformité (voir chapitre « Information relative à la conformité ») : les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives communautaires.

2. Utilisation conforme

Cet appareil pouvant être posé ou fixé sur un support permet de prendre des photos et d'enregistrer des vidéos automatiquement au format numérique. L'appareil est pour cela équipé de capteurs de mouvement.

- Cet appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

- ▶ Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils supplémentaires autres que ceux que nous avons nous-mêmes autorisés ou vendus.
- ▶ Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires que nous avons vendus ou autorisés.
- ▶ Tenez compte de toutes les informations contenues dans le présent mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil dans des conditions ambiantes extrêmes.

3. Consignes de sécurité

3.1. Catégories de personnes restreintes



AVERTISSEMENT ! **Risque de blessure !**

Risque de blessure pour les enfants et personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes (par exemple personnes partiellement handicapées, personnes âgées avec diminution de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expériences et/ou de connaissances (par exemple enfants plus âgés).

- ▶ Conserver l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expériences et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.

-
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
 - ▶ Le nettoyage et la maintenance de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants.
 - ▶ Tenez les enfants de moins de 8 ans à distance de l'appareil et du cordon d'alimentation.
 - ▶ Conserver tous les emballages utilisés (sachets, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
 - ▶ Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage.



DANGER !

Risque de suffocation !

Les films d'emballage peuvent être avalés ou utilisés dans un autre but que celui prévu et présentent donc un risque de suffocation !

- ▶ Conservez les emballages tels que les films ou sachets en plastique hors de portée des enfants.

3.2. Avertissements

Afin d'éviter toute blessure, respectez les avertissements suivants lors de l'utilisation de l'appareil :

- ▶ N'ouvrez pas l'appareil et ne le démontez pas.

-
- ▶ Si vous démontez l'appareil, vous risquez une décharge électrique. La vérification des pièces internes ainsi que leur modification et réparation doivent être exécutées uniquement par un technicien qualifié. Le cas échéant, faites vérifier l'appareil par un SAV agréé.
 - ▶ Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles afin d'éviter qu'elles ne fuient.

3.3. Mesures de précaution

Veillez respecter les mesures de précaution suivantes afin d'éviter tout dommage de votre caméra et de la conserver en parfait état de fonctionnement.

- ▶ Protégez les côtés intérieurs de la caméra de l'humidité, des salissures et de la poussière. Essuyez les salissures et la poussière avec un chiffon doux légèrement humide si vous avez utilisé la caméra en plein air. Séchez ensuite soigneusement la caméra.

▶ Tenir éloigné des champs magnétiques puissants. Ne mettez jamais la caméra à proximité immédiate d'appareils produisant des champs électromagnétiques puissants tels que des moteurs électriques. Les champs électromagnétiques puissants peuvent provoquer des dysfonctionnements de la caméra ou perturber l'enregistrement des données.

▶ Éviter d'exposer la caméra à une chaleur excessive.

N'utilisez pas et ne stockez pas la caméra sous les rayons directs du soleil ni à des températures élevées. L'exposition à de telles conditions peut provoquer une fuite des piles ou la déformation du boîtier.

▶ Éviter les fortes fluctuations de température. Si vous faites passer rapidement la caméra d'un environnement froid dans un environnement chaud ou inversement, de l'eau de condensation peut se former dans et sur la caméra et entraîner des dysfonctionnements et des dommages de la caméra. Attendez que la caméra soit de nouveau à température ambiante avant de la mettre en service. L'utilisation d'un sac de transport ou plastique offre une protection limitée contre les variations de température.

-
- ▶ Ne pas laisser tomber la caméra.
Les fortes secousses ou vibrations provoquées par la chute de la caméra peuvent entraîner des dysfonctionnements. Fixez toujours la caméra avec la plaque de montage fournie.
 - ▶ Manipuler la lentille et toutes les pièces mobiles avec précaution.
Ne touchez pas la lentille. Manipulez la carte mémoire et les piles avec précaution. Ces pièces ne sont pas prévues pour être soumises à de fortes sollicitations.
 - ▶ Ne pas retirer les piles pendant le traitement de données.
Lorsque vous enregistrez ou supprimez des fichiers photo ou vidéo sur la carte mémoire, une interruption de l'alimentation peut entraîner la perte de données ou endommager le circuit interne ou la carte mémoire.
 - ▶ Tenir propres les contacts des piles.
Lorsque les contacts des piles sont sales, nettoyez-les avec un chiffon propre et sec ou utilisez une gomme pour éliminer les résidus.

-
- ▶ Insérer et enlever correctement les cartes mémoire.

Éteignez la caméra avant d'insérer ou d'enlever la carte mémoire. Ceci permet d'éviter que la carte mémoire ne devienne instable. Les cartes mémoire peuvent chauffer pendant leur utilisation. Soyez donc très prudent lorsque vous retirez la carte mémoire de la caméra.



REMARQUE !

Perte de données !

Les cartes mémoire sont des consommables et doivent être remplacées à long terme.

Si vous utilisez cet appareil très longtemps, il est possible que des erreurs d'enregistrement se produisent.

- ▶ Vérifiez régulièrement les performances d'enregistrement de la carte et remplacez-la si nécessaire.

3.4. Manipulation sûre des piles

L'appareil fonctionne avec des piles. Respectez les consignes suivantes pour une manipulation sûre des piles :

- ▶ Éviter tout contact avec l'acide des piles. En cas de contact de la peau, des yeux ou des muqueuses avec l'acide des piles, rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées et consulter un médecin sans tarder.
- ▶ Conservez les piles neuves et usées hors de portée des enfants.
- ▶ Ne pas avaler de piles : risque de brûlure chimique.



AVERTISSEMENT !

Risque de brûlure !

L'appareil contient des piles. Si une de ces piles est avalée, elle peut causer dans les 2 heures qui suivent de graves brûlures internes pouvant entraîner la mort.

- ▶ Si vous craignez que des piles aient été avalées ou introduites dans une partie quelconque du corps, consultez immédiatement un médecin.

-
- ▶ Si le compartiment à piles ne peut plus être re-fermé correctement, n'utilisez plus l'appareil et rangez-le dans un endroit hors de portée des enfants.
 - ▶ Avant d'insérer les piles, vérifiez si les contacts de l'appareil et des piles sont bien propres et nettoyez-les si nécessaire.
 - ▶ Par principe, insérez uniquement des piles neuves du même type. N'utilisez jamais simultanément des piles anciennes et neuves.
 - ▶ Lorsque vous insérez les piles, veillez à respecter la polarité (+/-).



AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion !

Un remplacement incorrect des piles présente un risque d'explosion !

- ▶ Remplacez toujours les piles uniquement par des piles du même type ou de type équivalent.
- ▶ N'essayez jamais de recharger les piles. Elles risqueraient d'exploser !
- ▶ Veillez à ce que les piles ne soient jamais exposées à une source de chaleur intense (p. ex. rayons du soleil, feu, etc.).

-
- ▶ Stockez les piles dans un endroit frais et sec. Une forte chaleur directe peut endommager les piles. N'exposez donc jamais l'appareil à des sources de chaleur intense.
 - ▶ Ne court-circuitez pas les piles.
 - ▶ Ne jetez pas les piles au feu.
 - ▶ Si les piles ont coulé, sortez-les immédiatement de l'appareil. Nettoyez les contacts avant d'insérer de nouvelles piles. Risque de brûlure par l'acide des piles !
 - ▶ Retirez les piles de l'appareil lorsqu'elles sont vides.
 - ▶ Retirez aussi les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

3.5. Ne jamais réparer soi-même l'appareil



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Toute réparation incorrecte présente un risque de choc électrique !

- ▶ N'essayez en aucun cas d'ouvrir ou de réparer vous-même l'appareil !
- ▶ En cas de problème, adressez-vous au SAV ou à un autre atelier spécialisé.

3.6. Étanchéité

- Cette caméra est protégée de tous côtés contre les projections d'eau conformément à la classe de protection IP54.
- ▶ N'utilisez pas cette caméra sous l'eau.
- ▶ Après une utilisation en plein air, il se peut que de l'eau reste accumulée sur le boîtier et s'in-filtre à l'intérieur de la caméra lorsque vous ouvrez le compartiment. Essayez donc bien la caméra avant d'ouvrir le compartiment.
- ▶ Le câble USB fourni et la carte microSD ne sont pas étanches.

3.6.1. Remarques avant d'utiliser la caméra en plein air

- ▶ Contrôlez la zone autour du compartiment et le joint périphérique en caoutchouc. Nettoyez les salissures, le sable et les autres particules avec un chiffon sec.
- ▶ Assurez-vous que le compartiment ne présente ni rayures ni fissures.
- ▶ Vérifiez que la caméra n'est pas fissurée ou cassée.
- ▶ Vérifiez si la caméra est bien fermée et si les fermetures latérales sont verrouillées.
- ▶ Installez la caméra de préférence à un endroit protégé de la pluie.

3.7. Droit de la personnalité

Lors de l'utilisation de la caméra, il convient de respecter les indications suivantes :

Chaque personne détient par principe les droits de sa propre image. Conformément à la loi régissant les droits d'auteur, les images ne peuvent être publiées sans l'autorisation des personnes concernées que lorsque les personnes apparaissent comme rajout à côté d'un paysage ou d'autres endroits. La réponse à la question de savoir si une personne est simplement un rajout dépend des circonstances de chaque cas individuel. Pour des raisons de sécurité légale, dans tous les cas dans lesquels des enregistrements référant à des personnes identifiables sont possibles, il convient d'informer sur la présence de la caméra.

4. Contenu de l'emballage

Veillez vérifier si la livraison est complète et nous informer dans un délai de deux semaines à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.

Avec le produit que vous venez d'acheter, vous recevez :

- Caméra de chasse
- 8 piles (1,5 V, type AA, LR6)
- Carte mémoire microSD avec adaptateur
- Support universel
- Matériel de fixation
- Câble USB
- Mode d'emploi



DANGER !

Risque de suffocation !

Les films d'emballage peuvent être avalés ou utilisés dans un autre but que celui prévu et présentent donc un risque de suffocation !

- ▶ Conservez les emballages tels que les films ou sachets en plastique hors de portée des enfants.

5. Vue d'ensemble de l'appareil

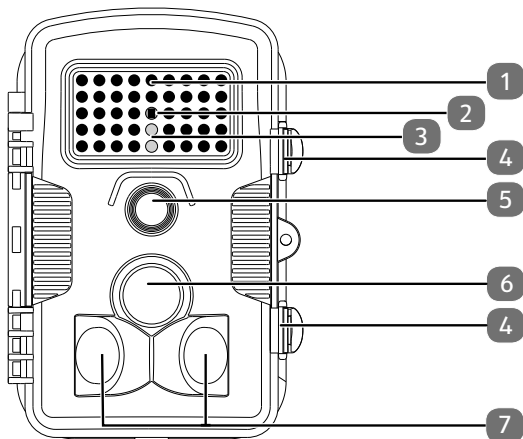
DE

FR

NL

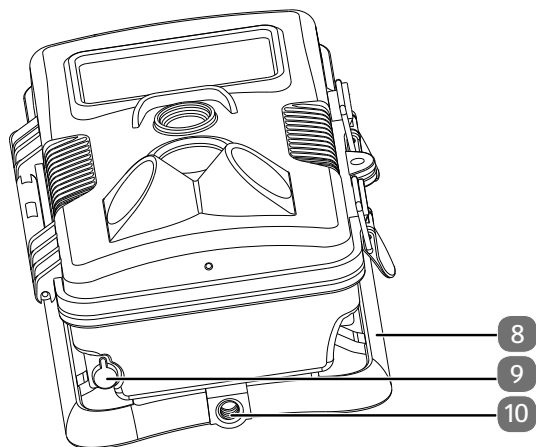
IT

5.1. Vue avant



- 1) LED infrarouges
- 2) Capteur de lumière
- 3) LED bleue et rouge
- 4) Fermetures latérales
- 5) Objectif
- 6) Capteur de mouvement infrarouge dirigé vers l'avant
- 7) Capteurs de mouvement infrarouge dirigés vers les côtés

5.2. Vue de dessous



- 8) Support universel
- 9) Prise DC de branchement d'un adaptateur secteur (adaptateur secteur non fourni)
- 10) Filetage pour support mural/trépied (trépied non fourni)

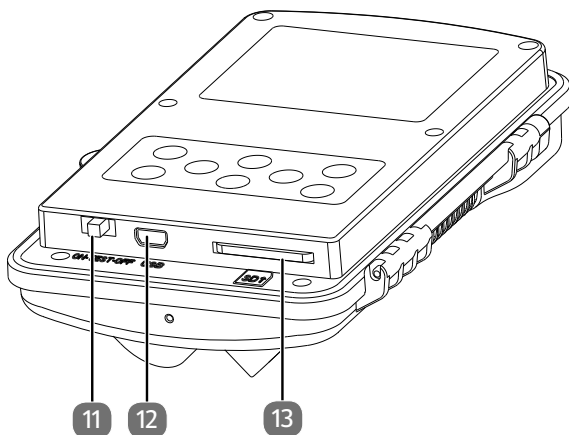
5.3. Connexions

DE

FR

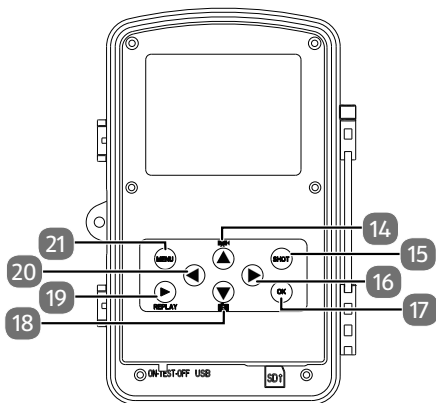
NL

IT



- 11) Bouton **ON/TEST/OFF**
- 12) Port mini USB
- 13) Emplacement pour carte SD

5.4. Éléments de commande



- 14) Touche ▲ /
- 15) Touche **SHOT**
- 16) Touche ▶
- 17) Touche **OK**
- 18) Touche ▼ /
- 19) Touche ▶ **REPLAY**
- 20) Touche ◀
- 21) Touche **MENU**

5.5. Accessoires fournis

DE

FR

NL

IT



- 22) Vis de fixation avec chevilles
- 23) Support mural
- 24) Carte mémoire microSD avec adaptateur
- 25) Bras de fixation ajustable
- 26) Câble USB
- 27) Sangle d'attache

6. Mise en service

6.1. Installer les piles



REMARQUE !

Domage matériel !

Après une utilisation en plein air, il se peut que de l'eau reste accumulée sur le cache du compartiment.

▶ Séchez donc soigneusement la caméra avant d'ouvrir le cache du compartiment et lorsque vous ouvrez la caméra, tenez-la de telle manière que l'eau se trouvant éventuellement encore sur le cache ne puisse pas couler dans le compartiment à piles.

- ▶ Déverrouillez les fermetures sur le côté du boîtier.
- ▶ Ouvrez la caméra.



Le compartiment à piles est subdivisé en deux parties. Si vous ne voulez utiliser que 4 piles, vous pouvez les mettre dans la partie supérieure ou inférieure du compartiment à piles. Il est juste important que les 4 piles soient dans la même partie du compartiment et non pas 2 piles en haut et 2 piles en bas.

Pour garantir un fonctionnement fiable et de longue durée, nous conseillons d'utiliser 8 piles.

-
- ▶ Ouvrez ensuite le compartiment à piles sur le côté droit et insérez 4 ou 8 piles neuves (1,5 V, type AA, LR6) dans le compartiment. Veuillez à cette occasion respecter la polarité indiquée dans le compartiment à piles.
 - ▶ Refermez le cache du compartiment à piles.
 - ▶ Refermez la caméra et verrouillez les fermetures.
 - ▶ Enlevez les films protecteurs de la fenêtre infrarouge, de l'objectif et du capteur infrarouge afin de garantir un fonctionnement parfait.



REMARQUE !

Domage matériel !

Veuillez veiller absolument à ce que toutes les piles utilisées soient du même type.

- ▶ Remplacez toujours toutes les piles simultanément.

6.1.1. État de charge des piles

L'état de charge des piles est indiqué dans le coin inférieur droit de l'écran. Les états de charge suivants sont possibles :

- Piles pleines
- Piles chargées aux 2/3
- Piles chargées aux 1/3

Dès que l'état de charge des piles est critique, une pile vide entourée de rouge est affichée. La caméra s'éteint ensuite automatiquement au bout de 4 secondes environ.

6.2. Insérer la carte mémoire microSD



REMARQUE !

Perte de données !

Si la carte mémoire microSD est enlevée en cours de fonctionnement, des données peuvent être perdues.

- ▶ Éteignez donc la caméra avant d'enlever la carte mémoire.

Sans carte mémoire insérée dans la caméra, aucun enregistrement n'est possible. Utilisez donc la carte mémoire microSD fournie.

- ▶ Introduisez la carte mémoire microSD fournie dans l'adaptateur correspondant et assurez-vous qu'elle s'enclenche légèrement.
- ▶ Ouvrez la caméra en déverrouillant les fermetures sur le côté du boîtier.
- ▶ Insérez l'adaptateur contenant la carte mémoire microSD avec les contacts orientés vers le bas dans l'emplacement pour la carte mémoire. Vous devez l'entendre s'enclencher distinctement.
- ▶ Pour retirer la carte, appuyez légèrement dessus afin de la déverrouiller. La carte est partiellement expulsée pour vous permettre de la retirer.
- ▶ Refermez la caméra et verrouillez les fermetures.



REMARQUE !

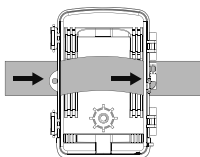
Perte de données !

Les cartes mémoire sont des consommables et doivent être remplacées à long terme.

Si vous utilisez cet appareil très longtemps, il est possible que des erreurs d'enregistrement se produisent.

- ▶ Vérifiez régulièrement les performances d'enregistrement de la carte et remplacez-la si nécessaire.

6.3. Fixer la caméra à l'aide de la sangle



Pour fixer la caméra sur un poteau ou un tronc d'arbre, utilisez le support universel fourni et déjà prémonté.

- ▶ Faites passer la sangle d'attache à travers les étriers du support. Veillez à ce que le clip de fermeture puisse encore être refermé une fois la caméra fixée.
- ▶ Mettez la sangle autour de l'objet sur lequel vous voulez fixer le support.

-
- ▶ Faites passer l'extrémité libre à travers l'ouverture du milieu sur la fermeture de la sangle d'attache au-dessus de la barre et faites-la ressortir par la première ouverture avec les dents.
 - ▶ Serrez bien la sangle d'attache.



REMARQUE !

Domage matériel !

En cas de fixation de la caméra sur un objet à l'aide de la sangle, la caméra peut tomber.

- ▶ Veillez donc à ce que la caméra soit solidement fixée et ne puisse pas tomber.



Lorsque vous installez et orientez la caméra, veillez à ne pas enfreindre les dispositions légales en vigueur, en particulier celles relatives à la protection des données, au droit du domicile et à l'observation d'espaces accessibles au public.

6.4. Prémontage du support mural

- ▶ Dévissez l'écrou du bras de fixation ajustable.
- ▶ Introduisez la vis du bras de fixation à travers l'ouverture au milieu du support mural.
- ▶ Fixez les deux pièces l'une sur l'autre en tournant la vis dans le support mural et en la vissant solidement. L'écrou sert alors de limitation.

6.5. Fixer la caméra à l'aide du support mural

- ▶ Marquez les trous à percer en tenant le support mural à la position de montage souhaitée.
- ▶ Utilisez une mèche de 6 mm pour percer les trous nécessaires et insérez les chevilles dans les trous percés.
- ▶ Vissez le support mural sur le mur à l'aide des vis fournies.
- ▶ Vissez la caméra sur la vis de trépied (faire environ trois tours).
- ▶ Orientez la caméra dans la direction souhaitée et verrouillez-la avec l'écrou de blocage.

6.6. Orienter la caméra

En mode Test, vous pouvez tester l'angle d'exposition optimal et la zone de détection des capteurs de mouvement.



Pendant l'orientation de la caméra, l'utilisation des capteurs de mouvement latéraux peut être utile. Les capteurs de mouvement latéraux peuvent être activés/désactivés dans le menu correspondant.

Orientez la caméra comme suit :

- ▶ Fixez la caméra sur un arbre ou un objet similaire à une hauteur de 1 à 2 m et orientez-la dans la direction souhaitée.
- ▶ Puis déplacez-vous lentement devant la caméra. Pendant que vous vous déplacez, observez les LED infrarouges.
- ▶ Si une LED bleue s'allume à l'intérieur des LED infrarouges, un mouvement a été détecté par les capteurs de mouvement latéraux activés.
- ▶ Si une LED rouge s'allume à l'intérieur des LED infrarouges, vous avez été détecté par le capteur de mouvement frontal.



La LED de mouvement ne s'allume que si le bouton **ON/TEST/OFF** a été mis en position **TEST** et qu'un mouvement a été détecté par un capteur de mouvement. En fonctionnement normal, aucune LED n'est allumée.



Pour être sûr que la caméra n'enregistre pas de prises de vue indésirables de mouvements inintéressants, ne pas régler l'orientation de la caméra à un endroit ensoleillé ou à proximité de branches qui peuvent s'agiter sous le vent.



L'angle d'enregistrement du capteur principal est d'env. 40°. L'angle d'enregistrement des capteurs latéraux est respectivement de 30°.
Le champ d'enregistrement pour les photos et vidéos est d'env. 55°.

7. Premières étapes

7.1. Allumer la caméra

- ▶ Poussez le bouton **ON/TEST/OFF** en position **ON** ou **TEST** pour allumer la caméra.

7.2. Éteindre la caméra

- ▶ Poussez le bouton **ON/TEST/OFF** en position **OFF** pour éteindre la caméra.

7.3. Régler la langue et la date/l'heure

La première fois que vous allumez la caméra, vous êtes invité à régler la langue, la date et l'heure.

7.3.1. Régler la langue

- ▶ Poussez le bouton **ON/TEST/OFF** en position **TEST**.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez à l'aide de la touche ▲ ou ▼ la fonction **Language** puis confirmez avec **OK**.
- ▶ Sélectionnez votre langue avec les touches ▲ et ▼.
- ▶ Appuyez sur la touche **OK** pour sauvegarder le réglage.

7.3.2. Régler la date et l'heure

- ▶ Poussez le bouton **ON/TEST/OFF** en position **TEST**.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez à l'aide de la touche ▲ ou ▼ la fonction **Time / Date** puis confirmez avec **OK**.
- ▶ Réglez avec les touches ▲ et ▼ une valeur pour le jour, le mois, l'année, les heures et les minutes.
- ▶ Les touches ◀ et ▶ vous permettent de passer à l'option suivante.
- ▶ Appuyez sur la touche **OK** pour sauvegarder le réglage.



La date et l'heure peuvent aussi être ajoutées en bas à gauche de la photo si la fonction d'horodatage (**Stamp**) a été auparavant activée. La date et l'heure réglées sont perdues si les piles sont retirées de la caméra.

8. Mode Test et Observation

8.1. Mode Test

Le mode Test sert à orienter la caméra avant de la mettre en service et à effectuer les réglages dans le menu.

- ▶ Poussez le bouton **ON/TEST/OFF** en position **TEST** pour passer en mode Test.
- ▶ Sélectionnez en mode Test avec les touches ▲ / 📷 le mode **VIDEO** ou avec les touches ▼ / 📷 le mode **FOTO**.



Les réglages effectués en mode Test sont valables uniquement pour le mode Test et pas pour le fonctionnement en **ON-MODE** (mode automatique) de la caméra.

- ▶ Appuyez sur la touche **SHOT** pour déclencher manuellement une photo ou une vidéo en mode Test.
- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche **SHOT** en mode Vidéo pour arrêter les enregistrements.

8.2. Mode Observation

En mode Observation, la surveillance s'effectue avec la caméra.

- ▶ Poussez le bouton **ON/TEST/OFF** en position **ON** pour passer en mode Observation.

9. Réglages dans le menu

- ▶ Poussez le bouton **ON/TEST/OFF** en position **TEST**.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** pour accéder au menu de réglage.

Vous pouvez effectuer les réglages suivants :

9.1. Mode

- ▶ Sélectionnez sous **Mode** si la caméra doit enregistrer une photo, une vidéo ou photo & vidéo.

9.2. Intervalle d'enregistrement

- ▶ Indiquez sous **PIR Interval** à quel intervalle de temps la caméra doit enregistrer une fois que le capteur de mouvement a détecté un mouvement.

Les réglages suivants sont possibles : **2 sec, 5 sec, 10 sec, 15 sec, 30 sec** ou **1 min**.

9.3. Sensibilité PIR

Sous **PIR Level** vous pouvez régler la sensibilité du capteur de mouvement frontal.

- ▶ Avec le réglage **LOW**, les mouvements sont détectés à une distance de 8 à 10 mètres devant la caméra et une vidéo / photo est enregistrée.
- ▶ Avec le réglage **MIDDEL**, les mouvements sont détectés à une distance de 13 à 15 mètres devant la caméra.
- ▶ Avec le réglage **HIGH**, les mouvements sont détectés à une distance de 18 à 20 mètres devant la caméra et une vidéo / photo est enregistrée.



MIDDEL est réglé par défaut. Le réglage **HIGH** augmente la probabilité que la caméra se déclenche involontairement. Le réglage **LOW** peut avoir pour effet que les animaux de petite taille ne soient pas détectés.

9.4. Rafale

- ▶ Sous **Capture Num** indiquez combien de photos la caméra doit prendre (1, 2 ou 3 photos).

9.5. Durée de la vidéo

- ▶ Sous **Video Length** sélectionnez combien de temps l'enregistrement vidéo automatique doit durer.

Vous pouvez régler une durée de 10 secondes à 5 minutes.

9.6. Résolution vidéo

- ▶ Sous **Video Size** réglez la résolution pour l'enregistrement de vidéos :

1080 P	1920 x 1080 P	15 FPS
720 P	1280 x 720 P	30 FPS
WVGA	720 x 480 P	30 FPS
VGA	640 x 480 P	30 FPS

9.7. Langue

- ▶ Sous **Language** réglez la langue du menu.

9.8. Heure / date

- ▶ Sous **Time/Date** réglez l'heure et la date.

9.9. Horodatage

- ▶ Sous **Stamp** réglez si un horodatage doit être ajouté ou non à vos enregistrements.

9.10. Résolution photo

- ▶ Sous **Photo Size** réglez la résolution pour l'enregistrement de photos :

12 MP : 4000 x 3000 pixels (interpolé)

8 MP : 3264 x 2448 pixels (interpolé)

5 MP : 2592 x 1944 pixels

Plus la résolution est élevée, plus la photo utilise de mémoire.

9.11. Logiciel

Sous **Software** vous voyez la version du logiciel installé sur la caméra.



Il y a ici en plus le sous-menu « Actualisation du firmware ». L'actualisation du firmware peut être exécutée uniquement par le personnel SAV.

9.12. Enregistrement audio

- ▶ Si la caméra doit aussi enregistrer le son pendant l'enregistrement d'une vidéo, sélectionnez sous **Audio Recording** l'option **ON**.

9.13. LED infrarouge

- ▶ Sous **IR LED** réglez si 21 ou 42 LED infrarouges doivent être activées.



Le réglage avec 21 LED activées doit être sélectionné si l'environnement est clair. Cela permet aussi de ménager la batterie. Dans les environnements sombres, sélectionnez le réglage avec 42 LED activées afin de garantir que les enregistrements sont de bonne qualité malgré l'obscurité.

9.14. Signal acoustique

- ▶ Sous **Beep Sound** sélectionnez si un signal acoustique doit retentir lorsque vous appuyez sur une touche ou lorsque la caméra déclenche l'enregistrement d'une photo ou vidéo.

9.15. Capteur latéral

- ▶ Activez ou désactivez sous **Side PIR** les deux capteurs de mouvement latéraux.

9.16. Intervallomètre

Si la fonction **Time Lapse** (Intervallomètre) est activée, la caméra prend des photos à l'intervalle de temps sélectionné au préalable (voir chapitre „Régler l'intervalle de temps“) jusqu'à ce que la mémoire soit pleine, que les piles soient vides ou que l'enregistrement soit arrêté manuellement.



Lorsque la fonction Intervallomètre est activée, la caméra prend des photos aux intervalles réglés indépendamment du capteur de mouvement.



Si la fonction Intervallomètre est activée, la caméra ne peut plus être commutée en mode Vidéo.

Régler l'intervalle de temps

- ▶ Réglez sous **Time Lapse** les intervalles séparant les différentes photos enregistrées.

Les réglages suivants sont possibles : **15 Sec, 30 Sec, 1 min., 3 min** et **Off**.



Si l'intervallomètre a été activé, la fonction Minuterie est aussi Minuterie active.

9.17. Minuterie

Réglez sous **Timer** la fonction Minuterie.

- ▶ Si vous avez sélectionné **Timer ON**, réglez ensuite avec les touches fléchées l'heure de démarrage et d'arrêt et confirmez respectivement avec la touche **OK**.

9.18. Nom de la caméra

- ▶ Attribuez sous **Camera Name** un nom pour pouvoir identifier sans équivoque cette caméra.

La désignation actuelle de la caméra est indiquée dans l'affichage suivant.

- ▶ Attribuez ici un nouveau nom pour votre caméra et confirmez-le avec la touche **OK**.



Vous pouvez uniquement saisir des chiffres.

Le nouveau no attribué est affiché en bas à gauche de l'écran.

9.19. Mot de passe

- ▶ Sous **Password** sélectionnez **ON** si la caméra doit être protégée par un mot de passe contre tout accès non autorisé.
- ▶ Définissez pour cela une combinaison de 6 chiffres.



Chaque fois que la caméra doit être allumée, la combinaison de chiffres réglée doit alors être saisie. Conservez votre mot de passe dans un endroit sûr ou inscrivez-le ici pour être sûr de ne pas le perdre ni l'oublier :

PIN : _____

9.20. Réglages par défaut

Si vous sélectionnez **YES** sous **Default** et que vous confirmez avec la touche **OK**, tous les réglages que vous avez effectués (excepté les mots de passe définis) sont supprimés et les réglages par défaut sont restaurés.

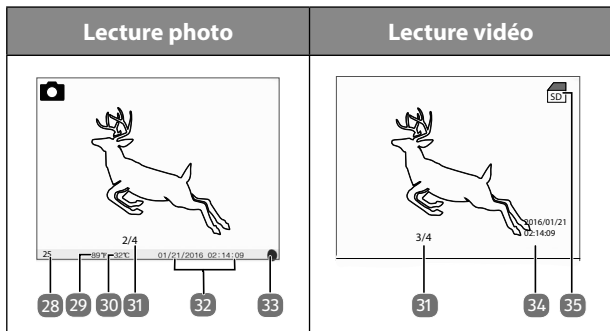
10. Lecture

- ▶ Poussez le bouton **ON/TEST/OFF** en position **TEST**.
- ▶ Appuyez maintenant sur la touche **REPLAY** ▶ pour visionner vos enregistrements.
- ▶ Les touches ◀ et ▶ vous permettent d'afficher les différents fichiers photo ou vidéo.
- ▶ Appuyez sur la touche **OK** pour lancer la lecture de fichiers vidéo ou sur la touche ▲ pour en interrompre la lecture (pause).
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** pour arrêter la lecture et sélectionner un autre fichier.
- ▶ Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour agrandir la photo affichée à l'écran.
- ▶ Appuyer sur la touche ◀ ou ▶ a pour effet de faire apparaître un navigateur dans l'affichage de la photo. L'emplacement de la case jaune indique ici quel endroit de la photo est affiché en plus grand.
- ▶ Appuyez alors sur la touche ▲ ou ▼ pour déplacer le cadrage vers le haut ou le bas.
- ▶ Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour déplacer le cadrage latéralement.
- ▶ Appuyez sur la touche **OK** pour repasser à l'affichage normal.

10.1. Affichages à l'écran en mode Lecture



Les informations indiquées ici ne sont affichées que si la fonction d'horodatage est activée.



- 28) Nom de la caméra
- 29) Affichage de la température en ° F
- 30) Affichage de la température en ° C
- 31) Enregistrement en cours/nombre total d'enregistrements
- 32) Informations sur l'enregistrement
- 33) Phase lunaire
- 34) Informations sur l'enregistrement
- 35) Emplacement de stockage carte SD

10.2. Menu de réglage en mode Lecture

- ▶ Appuyez en mode Lecture sur la touche **MENU** pour accéder au menu de réglage **Settings**.
- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche **MENU** pour quitter le menu de réglage.

10.2.1. Afficher date/heure

- ▶ Faites sous **View Date/Time** afficher la date actuelle et l'heure.

10.2.2. Protéger fichier

La fonction **Protect** sert à protéger certains fichiers contre toute suppression accidentelle.

- ▶ Sélectionnez **YES** pour protéger le fichier actuellement sélectionné contre une suppression accidentelle.

10.2.3. Supprimer fichier

Utilisez cette fonction **Delete one** pour supprimer certains fichiers sur la carte mémoire.

- ▶ Sélectionnez **YES** pour supprimer le fichier actuellement sélectionné.

10.2.4. Supprimer tout

- ▶ Sous **Delete all** sélectionnez **YES** pour supprimer tous les fichiers.

10.2.5. Formater carte

- ▶ Sous **Format** sélectionnez **YES** pour formater la carte mémoire insérée.

11. Transférer des données sur un ordinateur



Vous avez besoin d'un PC de bureau / portable avec Windows 10 pour pouvoir transférer les données de la caméra.

11.1. Raccorder le câble USB

- ▶ Raccordez le connecteur mini USB du câble USB fourni au port USB de la caméra et à un port USB 2.0 libre d'un

ordinateur allumé.

- ▶ L'ordinateur reconnaît alors la caméra comme périphérique de stockage de masse avec « droits de lecture » (support amovible).
- ▶ Lorsque les lettres MSDC apparaissent sur l'écran, la caméra est connectée à l'ordinateur et le contenu de la carte mémoire est affiché comme nouveau lecteur sur l'ordinateur.

Sous Windows 7 et Windows 8, vous avez directement accès au contenu de la mémoire de la caméra ou de la carte mémoire.

Avec les autres versions de Windows, ouvrez l'explorateur Windows ou double-cliquez sur « Poste de travail ».

- ▶ Double-cliquez sur l'icône de support pour la caméra.
- ▶ Naviguez jusqu'au dossier « DCIM » et, le cas échéant, jusqu'aux dossiers qu'il contient pour afficher les fichiers (*.jpg = photos ; *.avi = enregistrements vidéo). Cf. également arborescence de la mémoire.
- ▶ Déplacez ensuite les fichiers de votre choix dans le dossier prévu à cet effet sur l'ordinateur en maintenant le bouton gauche de la souris enfoncé, p. ex. dans le dossier « Mes documents ». Vous pouvez aussi sélectionner les fichiers et utiliser les commandes Windows « Copier » et « Coller ».

Les fichiers sont transférés sur l'ordinateur, où ils sont sauvegardés. Vous pouvez afficher, lire et retoucher les fichiers en utilisant un logiciel d'application approprié.

11.2. Norme DCF

Les fichiers enregistrés avec la caméra y sont gérés selon la norme DCF (sauvegardés, nommés, etc. ; DCF = Design Rule for Camera File System). Vous pouvez lire sur cette caméra les fichiers stockés sur les cartes mémoire d'autres appareils DCF.

11.3. Lecteur de cartes

Si votre ordinateur est équipé d'un lecteur de cartes (ou qu'un lecteur de cartes y est raccordé), vous pouvez y insérer la carte mémoire de la caméra et copier ainsi sur l'ordinateur les fichiers contenus sur la carte.

Le lecteur de cartes est aussi reconnu comme support de données amovible dans le poste de travail Windows.

12. Dépannage rapide

Si la caméra ne fonctionne pas correctement, vérifiez les points suivants. Si le problème persiste, adressez-vous au SAV MEDION.

La caméra ne se met pas en marche.

- Les piles sont mal insérées.
- Les piles sont vides.
- ▶ Remplacez les piles.
- La caméra se trouve encore en mode Observation.
- ▶ Attendez que la caméra ait sauvegardé les derniers enregistrements et s'allume.

La caméra ne prend aucune photo.

- La caméra se trouve encore en mode Test.
- La mémoire est pleine.
- La carte SD n'est pas correctement formatée ou défectueuse.

L'image est floue.

- Le sujet enregistré s'est déplacé très vite.
- Le sujet se trouvait en dehors de la zone de réglage de la caméra.

-
- ▶ Améliorez les conditions d'éclairage et vérifiez la zone d'enregistrement en mode Test.

L'image ne s'affiche pas sur l'écran.

- Vous avez inséré une carte SD qui a enregistré des images sur une autre caméra dans un format autre que le format DCF. Cette caméra ne peut pas afficher ce type d'images.

La caméra s'éteint.

- Les piles sont vides.
- ▶ Remplacez les piles.

L'enregistrement n'a pas été sauvegardé.

- La carte mémoire est pleine.

Impossible de transférer les fichiers sur l'ordinateur avec le câble USB.

- La caméra n'est pas allumée.

Lorsque vous raccordez pour la première fois la caméra à l'ordinateur, aucun nouveau matériel n'est détecté.

- Le port USB de l'ordinateur est désactivé.
- Le système d'exploitation n'est pas compatible.

13. Nettoyage et entretien

Respectez les points suivants lorsque vous nettoyez le boîtier, la lentille et l'écran :

- ▶ Nettoyez le boîtier de la caméra avec un chiffon doux et sec.
- ▶ Évitez absolument les diluants et produits d'entretien à base de pétrole, qui risqueraient d'endommager la caméra.
- ▶ Pour nettoyer la lentille et l'écran, commencez par éliminer la poussière avec un pinceau à soufflet. Nettoyez-les ensuite avec un chiffon doux. N'exercez aucune pression sur l'écran et n'utilisez aucun objet dur pour le nettoyer.
- ▶ N'utilisez aucun détergent puissant pour nettoyer le boîtier et la lentille (consultez votre revendeur si vous ne parvenez pas à éliminer certaines salissures).

14. Élimination



EMBALLAGE

Votre appareil se trouve dans un emballage de protection afin d'éviter qu'il ne soit endommagé au cours du transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



APPAREIL

Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques.



Conformément à la directive 2012/19/UE, lorsque l'appareil est arrivé en fin de vie, il doit être recyclé de manière réglementaire. Les matériaux recyclables que contient l'appareil sont alors réutilisés, ce qui permet de ménager l'environnement.

Remettez l'appareil usagé dans un centre de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques ou une déchetterie. Retirez auparavant les piles et éliminez-les séparément dans un centre de collecte des piles usagées.

Pour plus de renseignements, adressez-vous à une entreprise de recyclage locale ou à votre municipalité.



PILES

Les piles usagées ne sont pas des déchets domestiques. Les piles doivent être éliminées de manière appropriée. Les magasins vendant des piles et les lieux de collecte municipaux mettent à disposition des containers spéciaux prévus à cet effet. Renseignez-vous auprès d'une entreprise de recyclage locale ou de votre municipalité.

15. Caractéristiques techniques

CAMÉRA

Pixels :	Capteur CMOS 5 mégapixels
Diaphragme :	F = 2,8
Longueur focale :	f = 7,45 mm
Écran :	Écran LCD TFT de 5,99 cm / 2,36"
Flash :	42 LED infrarouges 940 nm
Capteur de mouvement :	PIR
Formats de fichier :	JPEG, AVI (MJPEG)

RÉSOLUTIONS MAX.

Mode Appareil photo :


Interpolé :	4000 x 3000 pixels (12 M) 3264 x 2448 pixels (8 M)
Natif :	2592 x 1944 pixels (5 M)
Mode Vidéo :	1080p (1920 x 1080P 15 fps)

MÉMOIRE

Externe :	Carte SD/SDHC (4 à 32 Go)
Connexion :	Mini USB 2.0
Classe de protection :	IP54
Dimensions :	97 x 144 x 75 mm (l x H x P)
Poids :	Env. 292 g (sans les piles)

**Sous réserve de modifications techniques et visuelles
ainsi que d'erreurs d'impression !**

16. Information relative à la conformité

 Par la présente, MEDION AG déclare que le présent appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive RoHS 2011/65/UE

17. Mentions légales

Copyright © 2018

Situation : 26.02.2018

Tous droits réservés.

Le présent mode d'emploi est protégé par le copyright.





La reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.

Le responsable de la mise sur le marché possède les droits d'auteur.

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Allemagne

Le mode d'emploi peut être téléchargé sur les portails de service.

Vous pouvez aussi scanner le code QR ci-dessous et charger le mode d'emploi sur votre terminal mobile via le portail de service.

	URL	QR Code
FR	www.medion.com/fr/service/accueil/	
CH	www.medion.com/ch/fr/service/start/	
BE	www.medion.com/be/fr/service/accueil/	
LUX	www.medion.com/lu/fr/	

Inhoudsopgave

1. Over deze handleiding	102
1.1. Verklaring van de symbolen	102
2. Gebruik voor het beoogde doel	104
3. Veiligheidsinstructies	105
3.1. Personen met beperkingen	105
3.2. Waarschuwingen	106
3.3. Voorzorgsmaatregelen	107
3.4. Omgang met batterijen.....	110
3.5. Repareer het apparaat nooit zelf.....	112
3.6. Waterdichtheid	112
3.7. Persoonlijkheidsrecht.....	114
4. Inhoud van de verpakking	115
5. Overzicht van het apparaat.....	116
5.1. Voorkant.....	116
5.2. Onderkant.....	117
5.3. Aansluitingen	118
5.4. Bedieningselementen	119
5.5. Meegeleverde accessoires	120
6. Ingebruikname.....	121
6.1. Batterijen plaatsen.....	121
6.2. microSD-geheugenkaart plaatsen	122
6.3. Camera met behulp van de riem bevestigen .	124
6.4. Voormontage van de wandhouder	125
6.5. Camera met behulp van de wandhouder bevestigen	125
6.6. Camera richten.....	126

7.	De eerste stappen	127
7.1.	Camera inschakelen	127
7.2.	Camera uitschakelen	127
7.3.	Taal en datum/tijd instellen	127
8.	Testmodus en observatiemodus	128
8.1.	Testmodus	128
8.2.	Observatiemodus	128
9.	Menu-instellingen.....	129
9.1.	Modus	129
9.2.	Opname-interval.....	129
9.3.	PIR-gevoeligheid.....	129
9.4.	Serie-opname.....	130
9.5.	Lengte video	130
9.6.	Videoresolutie	130
9.7.	Taal	130
9.8.	Tijd / datum.....	130
9.9.	Tijdstempel.....	130
9.10.	Fotoresolutie.....	131
9.11.	Software	131
9.12.	Geluidsopname	131
9.13.	Infrarood-led.....	131
9.14.	Geluidssignaal.....	132
9.15.	Zijsensor	132
9.16.	Opname op timer	132
9.17.	Timer.....	133
9.18.	Cameranaam	133
9.19.	Wachtwoord	133
9.20.	Fabrieksinstellingen	134

10. Weergave	134
10.1. Displayweergave in de weergavemodus	135
10.2. Instelmenu in de weergavemodus.....	136
11. Gegevens overzetten naar een computer.....	137
11.1. USB-kabel aansluiten.....	137
11.2. DCF-geheugenstandaard	138
11.3. Kaartlezer.....	138
12. Verhelpen van storingen	138
13. Onderhoud en verzorging.....	140
14. Afvoer.....	140
15. Technische gegevens	142
16. Verklaring van conformiteit.....	143
17. Colofon.....	143

DE

FR

NL

IT

1. Over deze handleiding



Lees deze handleiding zorgvuldig door en neem alle daarin aangegeven instructies in acht. Hiermee garandeert u een betrouwbare werking en een lange levensduur van uw apparaat. Bewaar deze handleiding binnen handbereik bij het apparaat. Bewaar de handleiding goed, zodat u deze bij eventuele verkoop kunt doorgeven aan de nieuwe eigenaar.

1.1. Verklaring van de symbolen



GEVAAR!

Waarschuwing voor acuut levensgevaar!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig onherstelbaar letsel!



VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk middelzwaar of licht letsel!



OPMERKING!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!



Aanvullende informatie over het gebruik van dit apparaat!



Neem de aanwijzingen in deze handleiding in acht!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar van explosiegevaarlijke stoffen!

- Opsommingsteken/informatie over voorvallen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen
- ▶ Advies over uit te voeren handelingen



Verklaring van conformiteit (zie het hoofdstuk "Verklaring van conformiteit"): Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd, voldoen aan de eisen volgens de EU-richtlijnen.

2. Gebruik voor het beoogde doel

Het apparaat is bestemd om opgesteld te worden voor het automatisch opnemen en weergeven van foto's en video's in digitaal formaat. Voor automatische opnamen is het apparaat uitgerust met een bewegingssensor.

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en is niet geschikt voor industriële of zakelijke toepassingen.

Let erop dat het recht op garantie bij oneigenlijk gebruik komt te vervallen:

- ▶ Wijzig niets aan dit apparaat zonder onze toestemming en gebruik geen randapparatuur die niet door ons is goedgekeurd of geleverd.
- ▶ Gebruik alleen door ons geleverde of goedgekeurde (vervangende) onderdelen en accessoires.
- ▶ Neem alle informatie in deze handleiding in acht, met name de veiligheidsvoorschriften. Elke andere bediening of toepassing wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot letsel of schade.
- ▶ Gebruik het apparaat niet onder extreme omgevingsomstandigheden.

3. Veiligheidsinstructies

DE

3.1. Personen met beperkingen

FR



WAARSCHUWING!

NL

Gevaar voor letsel!

IT

Gevaar voor letsel bij kinderen en personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens (bv. gedeeltelijk invaliden of oudere personen met beperkte fysieke en mentale vermogens) of een gebrek aan ervaring en kennis (bv. oudere kinderen).

- ▶ Bewaar het apparaat en de accessoires buiten bereik van kinderen.
- ▶ Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met onvoldoende ervaring en/of kennis, mits deze personen onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het gebruik van het apparaat zodat zij de daarmee samenhangende gevaren begrijpen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.

-
- ▶ Kinderen jonger dan 8 jaar dienen uit de buurt van het apparaat en de netkabel te worden gehouden.
 - ▶ Alle gebruikte verpakkingsmaterialen (zakken, polystyreendelen etc.) moeten buiten bereik van kinderen worden bewaard.
 - ▶ Laat kinderen niet met de verpakking spelen.



GEVAAR!

Gevaar voor verstikking!

Verpakkingsfolie kan worden ingeslikt of verkeerd worden gebruikt. Hierdoor bestaat gevaar voor verstikking!

- ▶ Houd het verpakkingsmateriaal, zoals folie of plastic zakken, uit de buurt van kinderen.

3.2. Waarschuwingen

Neem bij gebruik van de apparaat de volgende waarschuwingen in acht om lichamelijk letsel te voorkomen:

- ▶ Open of demonteer de camera niet.
- ▶ Bij het demonteren van de camera bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Controleren van interne onderdelen, wijzigingen en reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door vakkundige personen. Breng het apparaat voor controle naar een erkend servicecentrum.

-
- ▶ Als u de camera langere tijd niet gebruikt, verwijderd u de batterijen zodat deze niet kunnen leeglopen.

3.3. Voorzorgsmaatregelen

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen om schade aan uw camera te voorkomen en een storingsvrije werking te waarborgen:

- ▶ De binnenkant van de camera uit de buurt houden van vocht, vuil en stof.
Als u de camera hebt gebruikt op het strand of bij zee, veegt u zout of stof weg met een licht bevochtigd, zacht doekje. Droog de camera daarna zorgvuldig af.
- ▶ Blijf met de camera uit de buurt van sterke magnetische velden.
Houd de camera uit de buurt van apparatuur die sterke elektromagnetische velden opwekt, zoals elektromotoren. Sterke elektromagnetische velden kunnen storingen in de werking van de camera veroorzaken of de opslag van gegevens verstoren.
- ▶ Vermijd te sterke invloed van warmte.
Stel de camera niet bloot aan direct zonlicht of hoge temperaturen. Daardoor kunnen accu's gaan lekken of kan de behuizing van de camera vervormd raken.

-
- ▶ Vermijd grote temperatuurschommelingen. Als u het apparaat snel van een koude naar een warme omgeving brengt, of omgekeerd, kan zich in of op het apparaat condenswater vormen. Dit kan de werking van het apparaat beïnvloeden en schade veroorzaken. Wacht met inschakelen totdat de camera zich heeft aangepast aan de omgevingstemperatuur. Het gebruik van een transport- of plastic tas biedt een zekere mate van bescherming tegen temperatuurverschillen.
 - ▶ Laat het apparaat niet vallen. Krachtige schokken door een val of sterke trillingen kunnen storingen veroorzaken. Bevestig de camera altijd met de meegeleverde montageplaat.
 - ▶ Ga voorzichtig om met de lens en alle bewegende onderdelen. Raak de lens niet aan. Ga voorzichtig om met de geheugenkaart en de batterijen. Deze onderdelen zijn niet bestand tegen zware belastingen.
 - ▶ Verwijder de batterij niet tijdens het verwerken van gegevens. Wanneer tijdens het vastleggen of verwijderen van beeldbestanden op de geheugenkaart de stroom uitgeschakeld wordt, kan dat

gegevensverlies tot gevolg hebben of kunnen de interne schakeling of het geheugen beschadigd raken.

- ▶ Batterijcontacten schoon houden.
Wanneer de batterijcontacten vuil zijn, kunt u deze reinigen met een droog, schoon doekje of met een vlakgom.
- ▶ Geheugenkaarten op de juiste manier plaatsen resp. verwijderen.
Schakel de camera uit, voordat u de geheugenkaart plaatst of verwijdert. Anders kan de werking van de geheugenkaart onbetrouwbaar worden. Geheugenkaarten kunnen tijdens gebruik warm worden. Neem de geheugenkaart altijd voorzichtig uit de camera.



OPMERKING!

Gegevensverlies!

Geheugenkaarten zijn verbruiksartikelen en moeten na een langer gebruik worden vervangen.

Na een langere gebruiksduur kan de opname fouten bevatten.

- ▶ Controleer daarom regelmatig of de opnamen nog goed worden opgeslagen en vervang de kaart indien nodig.

3.4. Omgang met batterijen

Het apparaat werkt op batterijen. Neem hiervoor de volgende instructies in acht:

- ▶ Voorkom contact met batterijzuur. Spoel bij contact met huid, ogen of slijmvliezen de betreffende lichaamsdelen onmiddellijk met overvloedig schoon water af en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- ▶ Houd nieuwe en lege batterijen uit de buurt van kinderen.
- ▶ Batterijen niet inslikken vanwege gevaar voor bijtende wonden (irritatie).



WAARSCHUWING!

Gevaar voor bijtende wonden!

Het apparaat bevat batterijen. Als een van deze batterijen wordt ingeslikt, kan er binnen 2 uur door lekkage van batterijzuur ernstig tot levensgevaarlijk inwendig letsel ontstaan.

- ▶ Wanneer u vermoedt dat er batterijen zijn ingeslikt of in een deel van het lichaam terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk een arts te raadplegen.
- ▶ Gebruik het apparaat niet meer als het batterijvak niet goed sluit en houd batterijen uit de buurt van kinderen.

-
- ▶ Controleer voordat u de batterij plaatst of de contacten van het apparaat en de batterijen schoon zijn en reinig de contacten indien nodig.
 - ▶ Plaats uitsluitend nieuwe batterijen van hetzelfde type. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen door elkaar.
 - ▶ Let bij het plaatsen op de juiste polariteit (+/-).



WAARSCHUWING!

Gevaar voor explosie!

Bij onjuist vervangen van de batterijen bestaat gevaar voor explosie!

- ▶ Vervang de batterijen alleen door hetzelfde of gelijkwaardig type.
- ▶ Probeer gewone batterijen nooit op te laden. Hierbij bestaat gevaar voor explosie!
- ▶ Stel batterijen nooit bloot aan overmatige hitte (zoals rechtstreeks zonlicht, vuur etc.).
- ▶ Bewaar batterijen op een koele, droge plaats. Door rechtstreekse invloed van sterke warmte kunnen batterijen beschadigd raken. Stel het apparaat daarom niet bloot aan sterke warmtebronnen.
- ▶ Sluit batterijen niet kort.
- ▶ Gooi batterijen niet in vuur.

-
- ▶ Verwijder lekkende batterijen onmiddellijk uit het apparaat. Reinig de contacten, voordat u nieuwe batterijen plaatst. Bij lekkage van batterijzuur bestaat kans op huidirritatie!
 - ▶ Verwijder lege batterijen uit het apparaat.
 - ▶ Wanneer u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt, dient u de batterijen te verwijderen.

3.5. Repareer het apparaat nooit zelf



WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schok!

Bij onjuiste reparatie bestaat er gevaar voor een elektrische schok!

- ▶ Probeer in geen geval het apparaat te openen of zelf te repareren!
- ▶ Neem bij storingen contact op met het Servicecentrum of een andere geschikte reparatiedienst.

3.6. Waterdichtheid

- ▶ De camera is rondom beschermd tegen spatwater en voldoet aan beschermingsklasse IP54.
- ▶ Gebruik de camera niet onder water.

-
- ▶ Na gebruik buiten kan water op de behuizing achterblijven dat bij het openen van het bedieningspaneel in de camera terecht kan komen. Droog de camera goed af, voordat het bedieningspaneel wordt geopend.
 - ▶ De meegeleverde USB-kabel en de microSD-geheugenkaart zijn niet beschermd tegen spatwater.

3.6.1. Opmerkingen over gebruik buiten:

- ▶ Controleer de omgeving van het bedieningspaneel en de rubberen afdichting rondom. Verwijder vuil, zand en andere deeltjes met een droog doekje.
- ▶ Controleer of de behuizing geen krassen of breuken vertoont.
- ▶ Controleer of de camera geen breuken vertoont.
- ▶ Controleer of de camera is ingeklapt en goed gesloten resp. vergrendeld is.
- ▶ Plaats de camera bij voorkeur op een plek die tegen regen is beschermd.

3.7. Persoonlijkheidsrecht

Bij het gebruik van de camera moet u rekening houden met het volgende:

In principe heeft ieder persoon het recht op zijn eigen afbeelding. Volgens de auteurswet mogen foto's alleen dan zonder toestemming van de betrokkenen worden gepubliceerd als de personen uitsluitend als figuratief element verschijnen in een landschap of andere locatie. De beantwoording van de vraag of een persoon al dan niet alleen een figuratief element is, hangt in elk individueel geval af van de omstandigheden. In verband met de rechtszekerheid, dient in alle gevallen waarin opnamen van identificeerbare personen mogelijk is, melding te worden gemaakt van de foto-opname.

4. Inhoud van de verpakking

Controleer of alles in de verpakking aanwezig is en stel ons binnen 14 dagen na aanschaf op de hoogte van eventueel ontbrekende onderdelen.

De levering van het door u aangeschafte product omvat:

- Wildcamera
- 8x batterij (1,5 V, type AA , LR6)
- microSD-geheugenkaart met adapter
- Universele houder
- Bevestigingsmateriaal
- USB-kabel
- Handleiding



GEVAAR!

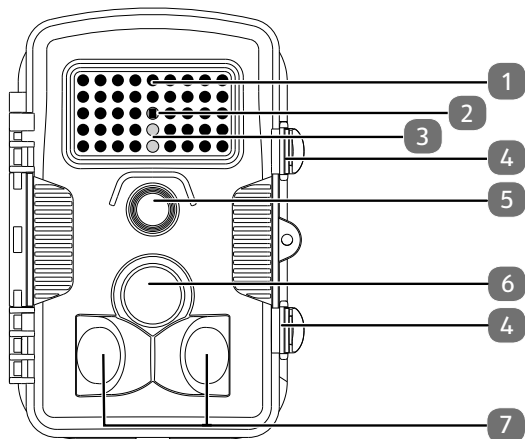
Gevaar voor verstikking!

Verpakkingsfolie kan worden ingeslikt of verkeerd worden gebruikt. Hierdoor bestaat gevaar voor verstikking!

- ▶ Houd het verpakkingsmateriaal, zoals folie of plastic zakken, uit de buurt van kinderen.

5. Overzicht van het apparaat

5.1. Voorkant



- 1) Infrarood-led's
- 2) Lichtsensor
- 3) Blauwe en rode led's
- 4) Sluitingen aan de zijkant
- 5) Objectief
- 6) Naar voren gerichte IR-bewegingssensor
- 7) Zijwaarts gerichte IR-bewegingssensoren

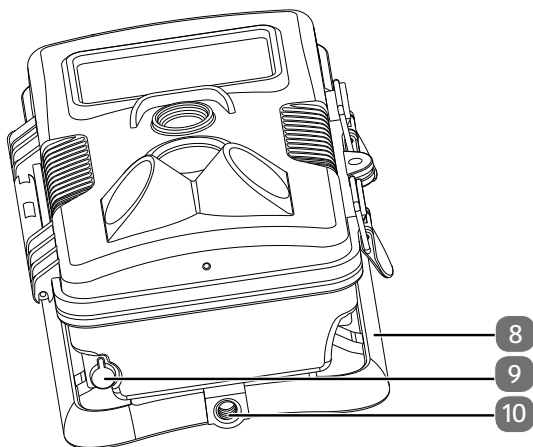
5.2. Onderkant

DE

FR

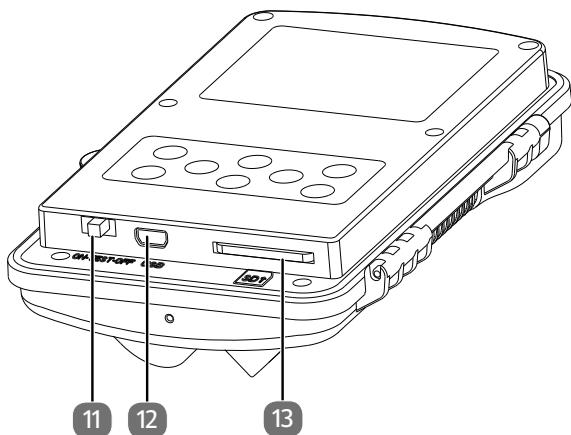
NL

IT



- 8) Universele houder
- 9) DC-aansluiting voor netadapter (netadapter niet meegeleverd)
- 10) Schroefdraad voor de wandhouder/statief (statief niet meegeleverd)

5.3. Aansluitingen



- 11) Schakelaar **ON/TEST/OFF**
- 12) miniUSB-aansluiting
- 13) SD-kaartlezer

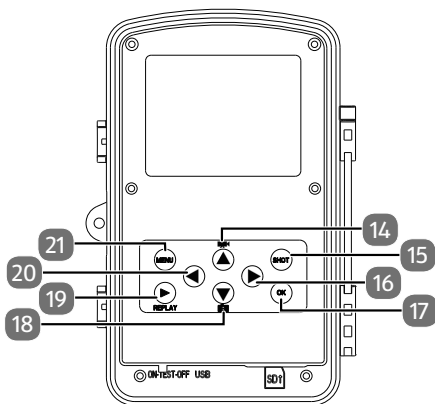
5.4. Bedieningselementen

DE

FR

NL

IT



- 14) Toets ▲ / 
- 15) Toets **SHOT**
- 16) Toets ▶
- 17) Toets **OK**
- 18) Toets ▼ / 
- 19) Toets ▶ **REPLAY**
- 20) Toets ◀
- 21) Toets **MENU**

5.5. Meegeleverde accessoires



- 22) Bevestigingsschroeven incl. pluggen
- 23) Wandhouder
- 24) microSD-geheugenkaart met adapter
- 25) instelbare bevestigingsarm
- 26) USB-kabel
- 27) Bevestigingsriem

6. Ingebruikname

6.1. Batterijen plaatsen



OPMERKING!

Materiële schade!

Op de afdekking van het bedieningspaneel kan na gebruik buiten water achterblijven.

- ▶ Droog de camera goed af voordat de afdekking wordt geopend en houd de camera tijdens het openen zo, dat eventueel aanwezig water niet in het batterijvakje kan lopen.
- ▶ Draai de sluitingen aan de zijkant van de behuizing los.
- ▶ Open de camera.



Het batterijvakje is in twee segmenten verdeeld. Wanneer u met slechts 4 geplaatst batterijen werkt, kunt u deze in het bovenste of het onderste batterijvakje plaatsen. Het is van belang dat alle 4 batterijen in hetzelfde vakje worden geplaatst en niet 2 batterijen in het bovenste en 2 in het onderste vakje.

Om een betrouwbare en lange bedrijfstijd te waarborgen wordt aangeraden om 8 batterijen te plaatsen.

- ▶ Open het batterijvakje aan de rechterkant en plaats 4 of 8 nieuwe batterijen (1,5 V, type AA, LR6) in het batterijvakje. Let daarbij op de polariteit zoals in het batterijvakje is aangegeven.
- ▶ Sluit de afdekking van het batterijvakje weer.
- ▶ Sluit de camera en vergrendel de sluitingen.

-
- ▶ Verwijder de beschermfolie van het IR-venster, het objectief en de IR-sensor om een correcte werking te waarborgen.



OPMERKING!

Materiële schade!

Let erop dat alle gebruikte batterijen van hetzelfde type zijn.

- ▶ Vervang alle batterijen tegelijkertijd.

6.1.1. Batterijstatus

De status van de batterijen wordt in de rechter onderhoek van het display weergegeven. De volgende statussen zijn mogelijk:

- Volledig geladen
- 2/3 geladen
- 1/3 geladen

Zodra de laadstatus van de batterij kritiek wordt, wordt een rood omkaderde, lege batterij getoond. Na ca. 4 seconden wordt de camera automatisch uitgeschakeld.

6.2. microSD-geheugenkaart plaatsen



OPMERKING!

Gegevensverlies!

Wanneer u de microSD-kaart tijdens het bedrijf verwijdert, kunnen er gegevens verloren gaan.

- ▶ Schakel de camera uit, voordat u de geheugenkaart verwijdert.

Wanneer er geen geheugenkaart is geplaatst zijn er geen opnamen mogelijk. Gebruik daarom de meegeleverde microSD-geheugenkaart.

- ▶ Plaats de meegeleverde microSD-geheugenkaart in de bijbehorende adapter en zorg ervoor dat de kaart zachtjes vastklikt.
- ▶ Open de camera door alle sluitingen aan de zijkant van de behuizing los te maken.
- ▶ Steek de adapter inclusief de microSD-geheugenkaart met de steekcontacten naar beneden wijzend in het vak voor de geheugenkaart. Let erop dat de geheugenkaart hoorbaar vastklikt.
- ▶ Om de kaart te verwijderen, drukt u deze kort in zodat de kaart wordt ontgrendeld. De kaart schuift er dan een stukje uit en kan worden uitgenomen.
- ▶ Sluit de camera en vergrendel de sluitingen.



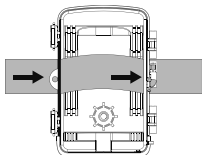
OPMERKING! **Gegevensverlies!**

Geheugenkaarten zijn verbruiksartikelen en moeten na een langer gebruik worden vervangen.

Na een langere gebruiksduur kan de opname fouten bevatten.

- ▶ Controleer daarom regelmatig of de opnamen nog goed worden opgeslagen en vervang de kaart indien nodig.

6.3. Camera met behulp van de riem bevestigen



Om de camera aan een paal of een boomstam te bevestigen, kunt u gebruikmaken van de meegeleverde en reeds voormonteerde universele houder.

- ▶ Trek de bevestigingsriem door de beugel van de houder. Let erop dat de sluitclip na het bevestigen nog kan worden verschoven.
- ▶ Plaats de riem rond het voorwerp waaraan u de houder wilt bevestigen.
- ▶ Rijg het vrije uiteinde door de middelste opening in de sluiting van de bevestigingsriem over het tussenstuk en door de eerste opening met de tanden weer eruit.
- ▶ Trek de bevestigingsriem aan.



OPMERKING! **Materiële schade!**

Bij een bevestiging van de camera met behulp van de riem aan een voorwerp, kan de camera vallen.

- ▶ Zorg ervoor dat de camera stevig vastzit en niet omlaag kan vallen.



Let er bij de installatie en opstelling van de camera op dat u niet handelt in strijd met de geldende wettelijke voorschriften, met name op het gebied van de gegevensbescherming, het toegangsrecht en de observatie van openbaar toegankelijke ruimten.

DE

FR

NL

IT

6.4. Voormontage van de wandhouder

- ▶ Draai de moer van de instelbare bevestigingsarm af.
- ▶ Plaats de schroef van de bevestigingsarm door de opening in het midden van de wandhouder.
- ▶ Bevestig beide delen aan elkaar door de schroef in de wandhouder te draaien en vast aan te trekken. De moer doet hierbij dienst als afstandhouder.

6.5. Camera met behulp van de wandhouder bevestigen

- ▶ Markeer de positie van de gaten door de wandhouder op de gewenste plaats te houden.
- ▶ Gebruik een 6 mm boor om de benodigde gaten te boren en steek pluggen in de gaten.
- ▶ Schroef de wandhouder met de meegeleverde schroeven op de wand.
- ▶ Schroef de camera op de statiefschroef (ca. drie omwentelingen).
- ▶ Plaats de camera in de gewenste richting en vergrendel de camera met de borgmoer.

6.6. Camera richten

In de testmodus kunt u de optimale belichtingshoek en het beeldveld van de bewegingssensoren uitproberen.



Tijdens het richten kan het gebruik van de bewegingssensoren aan de zijkant van pas komen. De bewegingssensoren aan de zijkant kunnen via het bijbehorende menu worden ingeschakeld.

Richt de camera als volgt:

- ▶ Bevestig de camera aan een boom of een vergelijkbaar object op een hoogte van 1 tot 2 meter en richt de camera in de gewenste richting.
- ▶ Beweeg vervolgens langzaam voor de camera langs. Kijk terwijl u zich beweegt naar de infrarood led's.
- ▶ Wanneer binnen de infrarood led's een blauwe led brandt, is er door de actieve bewegingssensoren aan de zijkant een beweging geregistreerd.
- ▶ Wanneer binnen de infrarood led's een rode led brandt, werd u door de bewegingssensor aan de voorkant geregistreerd.



De bewegingsindicatie brandt alleen wanneer de schakelaar **AAN/TEST/UIT** in de stand **TEST** staat en een van de bewegingssensoren een beweging heeft geregistreerd. Tijdens normaal bedrijf branden er geen led's.



Om er zeker van te zijn dat de camera geen ongewenste opnamen maakt van onbelangrijke bewegingen, moet de richting van de camera niet worden ingesteld in een zonnige positie en in de buurt van takken die zich door de wind kunnen bewegen.



De beeldhoek van de hoofdsensor bedraagt ca. 40°. De beeldhoek van de sensoren aan de zijkant bedraagt ca 30°.

De opnamehoek voor foto's en video's bedraagt ca. 55°.

DE

FR

NL

IT

7. De eerste stappen

7.1. Camera inschakelen

- ▶ Schuif de schakelaar **ON/TEST/OFF** in de stand **ON** of **TEST** om de camera in te schakelen.

7.2. Camera uitschakelen

- ▶ Schuif de schakelaar **ON/TEST/OFF** in de stand **OFF** om de camera uit te schakelen.

7.3. Taal en datum/tijd instellen

Wanneer u de camera voor de eerste keer inschakelt, wordt gevraagd om de taal en tijd in te stellen.

7.3.1. Taal instellen

- ▶ Schuif de schakelaar **ON/TEST/OFF** in de stand **TEST**.
- ▶ Druk op de toets **MENU** en kies met de toetsen **▲** of **▼** de functie **Language** en bevestig de keuze met **OK**.
- ▶ Kies met de toetsen **▲** en **▼** de gewenste taal.
- ▶ Druk op de toets **OK** om de instelling over te nemen.

7.3.2. Datum en tijd instellen

- ▶ Schuif de schakelaar **ON/TEST/OFF** in de stand **TEST**.
- ▶ Druk op de toets **MENU** en kies met de toetsen **▲** of **▼** de functie **Time / Date** en bevestig de keuze met **OK**.
- ▶ Stel met de toetsen **▲** en **▼** een waarde in voor dag, maand, jaar, uur en minuut.

-
- ▶ Met de toetsen ◀ en ▶ gaat u naar de volgende optie.
 - ▶ Druk op de toets **OK** om de instelling over te nemen.



De datum en de tijd kunnen ook linksonder op de foto ingevoegd worden nadat eerst de datumstempelfunctie geactiveerd is. De tijdstelling gaat verloren wanneer de batterijen worden verwijderd.

8. Testmodus en observatiemodus

8.1. Testmodus

De testmodus dient om de camera voor gebruik te richten en menu-instellingen uit te voeren.

- ▶ Schuif de schakelaar **ON/TEST/OFF** in de stand **TEST** om de testmodus in te schakelen.
- ▶ Kies in de testmodus met de toetsen ▲ / 📺 de **VIDEO**-modus of ▼ / 📷 de **FOTO**-modus.



De in de testmodus gemaakte instellingen gelden alleen in de testmodus en niet bij gebruik in de **ON-MODUS** (automatisch modus) van de camera.

- ▶ Druk op de toets **SHOT** om in de testmodus handmatig een foto of video te maken.
- ▶ Druk in de videomodus opnieuw op de toets **SHOT** om de opname te beëindigen.

8.2. Observatiemodus

De bewaking door de camera vindt plaats in de observatiemodus.

- ▶ Schuif de schakelaar **ON/TEST/OFF** in de stand **ON** om de observatiemodus in te schakelen.

9. Menu-instellingen

- ▶ Schuif de schakelaar **ON/TEST/OFF** naar de positie **TEST**.
- ▶ Druk op de schakelaar **MENU** om naar het instellingen-menu te gaan.

De volgende instellingen zijn beschikbaar:

9.1. Modus

- ▶ Kies onder **Modus** of de camera een foto, een video of beide moet opnemen.

9.2. Opname-interval

- ▶ Stel onder **PIR Intervall** in hoeveel opnamen de camera moet maken wanneer de bewegingssensor een beweging heeft geregistreerd.

Mogelijke instellingen zijn: **2 sec, 5 sec, 10 sec, 15 sec, 30 sec** of **1 min**.

9.3. PIR-gevoeligheid

Onder **PIR Level** kan de gevoeligheid van de voorste bewegingsmelder worden ingesteld.

- ▶ Bij de instelling **LOW** worden bewegingen op een afstand van 8 - 10 meter voor de camera geregistreerd en wordt een video opgenomen / foto gemaakt.
- ▶ Bij de instelling **MIDDEL** worden bewegingen op een afstand van 13 - 15 meter voor de camera geregistreerd.
- ▶ Bij de instelling **HIGH** worden bewegingen op een afstand van 18 - 20 meter voor de camera geregistreerd en wordt een video opgenomen / foto gemaakt.



In de fabriek is de instelling **MIDDEL** gekozen. De instelling **HIGH** vergroot de waarschijnlijkheid dat de camera ongewild reageert. De instelling **LOW** kan er toe leiden dat kleine dieren niet worden herkend.

9.4. Serie-opname

- ▶ Voer onder **Capture Num** in hoeveel beelden de camera moet opnemen (1, 2 of 3 beelden).

9.5. Lengte video

- ▶ Kies onder **Video Length** hoe lang de automatische video-opname moet duren.

U kunt de camera instellen tussen 10 seconden en 5 minuten.

9.6. Videoresolutie

- ▶ Stel onder **Video Size** de gewenste resolutie voor de video-opname in:

1080 P	1920 x 1080 P	15FPS
720 P	1280 x 720 P	30FPS
WVGA	720 x 480 P	30FPS
VGA	640 x 480 P	30FPS

9.7. Taal

- ▶ Onder **Language** kunt u de menutaal instellen.

9.8. Tijd / datum

- ▶ Onder **Time/Date** kunt u de tijd en de datum instellen.

9.9. Tijdstempel

- ▶ Onder **Stamp** kunt u instellen of er al dan niet een tijdstempel op uw opnamen moet verschijnen.

9.10. Fotoresolutie

- ▶ Stel onder **Photo Size** de gewenste resolutie voor de foto-opname in:

12 MP: 4000 x 3000 pixels (geïnterpoleerd)

8 MP: 3264 x 2448 pixels (geïnterpoleerd)

5 MP: 2592 x 1944 pixels

Bij een hogere resolutie is meer opslagruimte nodig voor een opname.

9.11. Software

Onder **Software** wordt de versie van de camera software weergegeven.



Hier ziet u tevens de suboptie "FW-update". De firmware-update kan alleen door servicemedewerkers worden uitgevoerd.

9.12. Geluidsoptname

- ▶ Wanneer de camera tijdens de video-opname ook geluid moet opnemen, kiest u onder **Audio Recording** de optie **ON**.

9.13. Infrarood-led

- ▶ Stel onder **IR LED** in of 21 of 42 infrarood-led's moeten worden ingeschakeld.



De instelling met 21 geactiveerde led's dient te worden gekozen als de omgeving licht is. Zo ontziet u de accu. In donkere omgevingen kiest u voor de instelling met 42 geactiveerde led's om er zeker van te zijn dat de opnamen ondanks de duisternis van goede kwaliteit zijn.

9.14. Geluidssignaal

- ▶ Onder **Beep Sound** kunt u instellen of u een geluidssignaal wilt horen, wanneer er een toets wordt ingedrukt of wanneer de camera een foto- of video-opname maakt.

9.15. Zijsensor

- ▶ Schakel onder **Side PIR** de twee bewegingsmelders aan de zijkant in of uit.

9.16. Opname op timer

Wanneer de functie **Time Lapse** is ingeschakeld, maakt de camera zolang in de vooraf ingestelde intervallen een opname (zie hoofdstuk „Timerinterval instellen“), totdat het geheugen vol is, de batterij leeg is of de opname handmatig wordt beëindigd.



Wanneer de intervalfunctie is ingeschakeld, maakt de camera opnamen in het ingestelde interval, onafhankelijk van de bewegingssensor.



Wanneer de intervalfunctie is ingeschakeld, kan de camera niet meer worden omgeschakeld naar de videomodus.

Timerinterval instellen

- ▶ Stel onder **Time Lapse** de tijdsintervallen tussen de afzonderlijke beelden van de foto-opname in.

De volgende instellingen zijn mogelijk: **15 sec**, **30 sec**, **1 min**, **3 min** en **Off**.



Wanneer de timelapse functie is ingeschakeld, is automatisch ook de timerfunctie actief.

DE

FR

NL

IT

9.17. Timer

Stel onder **Timer** de timerfunctie in.

- ▶ Als u **Timer ON** heeft gekozen, stelt u vervolgens met de pijltjestoetsen de begin- en eindtijd in en bevestigt u de instelling in beide gevallen met de toets **OK**.

9.18. Cameranaam

- ▶ Wijs onder **Camera Name** een naam toe om deze camera eenduidig te kunnen identificeren.

In de volgende weergave wordt de huidige naam van de camera getoond.

- ▶ Wijs hier een nieuwe naam voor uw camera toe en bevestig uw invoer met de **OK**-toets.



U kunt alleen cijfers invoeren.

De nieuw toegewezen naam wordt linksonder op het scherm weergegeven.

9.19. Wachtwoord

- ▶ Kies onder **Password ON** wanneer u de camera wilt beschermen tegen gebruik of instellen door onbevoegden.
- ▶ Stel hiervoor een cijfercombinatie in van zes cijfers.



De ingestelde cijfercombinatie moet nu elke keer bij het inschakelen van de camera worden ingevoerd. Noteer uw wachtwoord op een veilige plaats, of schrijf het hier op om er zeker van te zijn dat u het niet vergeet.

PIN: _____

9.20. Fabrieksinstellingen

Wanneer u **YES** kiest en dit met de toets **OK** bevestigt, worden alle door u uitgevoerde instellingen (met uitzondering van de ingestelde wachtwoorden) gewist en worden de fabrieksinstellingen hersteld.

10. Weergave

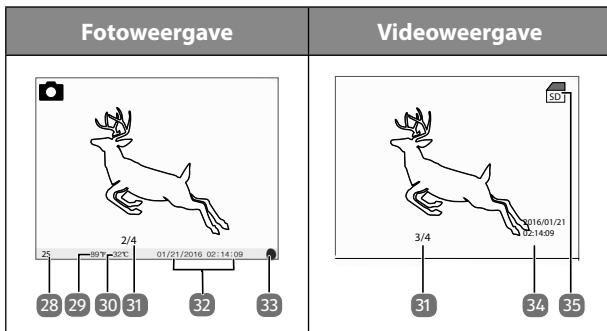
- ▶ Schuif de schakelaar **ON/TEST/OFF** in de stand **TEST**.
- ▶ Druk nu op de toets **REPLAY** ▶ om uw opnamen te bekijken.
- ▶ Met de toetsen ◀ en ▶ kunt u de individuele foto- of video-opnamen weergeven.
- ▶ Druk bij videobestanden op de toets **OK** om de weergave te starten resp. de toets ▲, om de weergave te onderbreken (pauze).
- ▶ Druk op de toets **MENU** om de weergave te beëindigen en een andere opname te kiezen.
- ▶ Druk op de toets ▲ of ▼ om de weergegeven opname op het display te vergroten.
- ▶ Door een druk op de toetsen ◀ of ▶ verschijnt in de weergave een beeldnavigator. De positie van het gele kader geeft hier aan welk deel van het beeld in de vergroting wordt weergegeven.

- ▶ Druk nu op de toets ▲ of ▼ om de beelduitsnede omhoog of omlaag te bewegen.
- ▶ Druk op de toets ◀ of ▶ om de beelduitsnede opzij te bewegen.
- ▶ Druk op de toets **OK** om weer terug te gaan naar de normale modus.

10.1. Displayweergave in de weergavemodus



De hier weergegeven informatie wordt alleen bij een geactiveerd tijdstempel getoond.



- 28) Cameranaam
- 29) Temperatuurweergave in °F
- 30) Temperatuurweergave in °C
- 31) Huidige opname/totaal aantal opnamen
- 32) Opnamegegevens
- 33) Maanfase
- 34) Opnamegegevens
- 35) Opslaglocatie SD-kaart

10.2. Instelmenu in de weergavemodus

- ▶ Druk in de weergavemodus op de toets **MENU** om het instelmenu te openen.
- ▶ Druk opnieuw op de toets **MENU** om het instelmenu weer te sluiten.

10.2.1. Datum/tijd weerg

- ▶ Onder **View Date/Time** worden de huidige datum en tijd weergegeven.

10.2.2. Best. beveiligen

De functie **Protect** wordt gebruikt om individuele opnamen te beveiligen tegen onbedoeld wissen.

- ▶ Kies **YES** om de momenteel geselecteerde opname te beveiligen tegen onbedoeld wissen.

10.2.3. Bestand wissen

Met de functie **Delete one** kunnen individuele opnamen van de geheugenkaart worden gewist.

- ▶ Kies **YES** om de momenteel geselecteerde opname te wissen.

10.2.4. Alles wissen

- ▶ Onder **Delete all** kies **YES** om alle opnamen te wissen.

10.2.5. Kaart formatteren

- ▶ Onder **Format** kies **YES** om de geheugenkaart te formatteren.

11. Gegevens overzetten naar een computer



U heeft een pc /notebook met Windows 10 nodig om de gegevens van de camera over te zetten.

11.1. USB-kabel aansluiten

- ▶ Sluit de miniUSB-stekker van de meegeleverde USB-kabel aan op de USB-aansluiting van de camera en een vrije USB 2.0 aansluiting van een ingeschakelde computer.
- ▶ De computer zal nu de camera herkennen als massa-opslagmedium met "leesrechten" (verwisselbaar medium).
- ▶ Wanneer de letters MSDC op het display verschijnen, is de camera met de computer verbonden en wordt de inhoud van de geheugenkaart op de computer als nieuw schijfstation getoond.

Onder Windows 7 en Windows 8 heeft u directe toegang tot de inhoud van het camerageheugen of de geheugenkaart. Bij andere Windows-versies opent u Windows Verkenner of dubbelklikt u op "Deze computer".

- ▶ Dubbelklik op het mediasymbool voor de camera.
- ▶ Navigeer naar de map "DCIM" en eventueel naar de daarin staande map om de bestanden weer te geven (*.jpg = foto's of *.avi = video-opnamen). Zie ook de mappenstructuur in het geheugen.
- ▶ Sleep de gewenste bestanden vervolgens met ingedrukte linkermuisknop naar de gewenste map op de pc, bijvoorbeeld naar de map "Mijn documenten". U kunt de bestanden ook selecteren en de Windows-opdrachten "Kopiëren" en "Plakken" gebruiken.

De bestanden worden naar de pc overgezet en daar opgeslagen. U kunt de bestanden met geschikte software weer geven, afspelen en bewerken.

11.2. DCF-geheugenstandaard

De opnamen op uw camera worden opgeslagen en benoemd volgens de DCF-standaard (DCF = Design Rule for Camera File System). Opnamen op geheugenkaarten van andere DCF-camera's kunnen op uw camera worden weer gegeven.

11.3. Kaartlezer

Als uw pc een kaartlezer heeft of wanneer er een kaartlezer op aangesloten is en u de foto's op de geheugenkaart heeft opgeslagen, kunt u de foto's natuurlijk ook op die manier naar de pc kopiëren.

De kaartlezer wordt door Windows onder "Deze computer" ook herkend als verwisselbare schijf.

12. Verhelpen van storingen

Als de camera niet correct functioneert, controleert u de volgende punten. Als het probleem blijft bestaan, kunt u contact opnemen met MEDION Service.

De camera kan niet worden ingeschakeld.

- De batterijen zijn verkeerd geplaatst.
- De batterijen zijn leeg.
- ▶ Vervang de batterijen.
- De camera staat nog in de bewakingsmodus.
- ▶ Wacht tot de camera de laatste opnamen heeft opgeslagen en zich vervolgens inschakelt.

De camera maakt geen foto's.

- De camera staat nog in de testmodus.
- Het geheugen is vol.
- De SD-geheugenkaart is niet correct geformatteerd of defect.

De foto is onscherp.

- Het motief van de opname heeft zich zeer snel bewogen.
- Het motief was buiten het instelbereik van de camera.
- ▶ Verbeter de lichtomstandigheden. en controleer het opnamebereik in de testmodus.

De foto wordt niet op het scherm weergegeven.

- Er is een SD-geheugenkaart geplaatst waarop met een andere camera foto's gemaakt zijn in een ander formaat (niet DCF). De camera kan deze foto's niet weergeven.

De camera wordt uitgeschakeld.

- De batterijen zijn leeg.
- ▶ Vervang de batterijen.

De opname is niet opgeslagen.

- De geheugenkaart is vol.

De foto's kunnen via de USB-kabel niet naar de pc worden overgezet.

- De camera is niet ingeschakeld.

Wanneer de camera voor het eerst op de pc wordt aangesloten, wordt er geen nieuwe hardware gevonden

- De USB-aansluiting van de pc is gedeactiveerd.
- Het besturingssysteem is niet compatibel.

13. Onderhoud en verzorging

Reinig de behuizing, het objectief en het scherm als volgt:

- ▶ reinig de behuizing van de camera met een zacht droog doekje.
- ▶ Gebruik geen verdunners of schoonmaakmiddelen die olie bevatten. Daardoor kan de camera beschadigd raken.
- ▶ Om het objectief of de display te reinigen, verwijdert u het stof eerst met een objectiefkwastje. Reinig daarna met een zacht doekje. Druk niet op het display en gebruik voor het schoonmaken ervan geen harde voorwerpen.
- ▶ Gebruik voor de behuizing en het objectief geen sterke schoonmaakmiddelen (vraag advies aan de verkoper wanneer het vuil niet verwijderd kan worden).

14. Afvoer



VERPAKKING

Dit apparaat is verpakt om het tijdens transport te beschermen tegen beschadiging. De verpakking bestaat uit materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



APPARAAT

Afgedankte apparatuur mag niet met het gewone huishoudelijk afval worden afgevoerd.

■ Volgens richtlijn 2012/19/EU moet oude apparatuur aan het einde van de levensduur volgens voorschrift worden afgevoerd. Hierbij worden de bruikbare grondstoffen in het apparaat voor recycling gescheiden waarmee de belasting van het milieu wordt beperkt.

Lever het afgedankte apparaat voor recycling in bij een inzamelpunt voor elektrisch afval of een algemeen inzamelpunt voor recycling. Verwijder vooraf de batterijen uit het apparaat en lever deze apart in bij een inzamelpunt voor lege batterijen.

Neem voor verdere informatie contact op met uw plaatselijke reinigingsdienst of met uw gemeente.



BATTERIJEN

Lege batterijen horen niet bij het huisvuil. Batterijen moeten correct worden afgevoerd. Op verkooppunten van batterijen en gemeentelijke inzamelpunten staan daarvoor speciale containers ter beschikking. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf of gemeente.

15. Technische gegevens

CAMERA

Pixel:	5 Megapixel CMOS-sensor
Diafragma:	F = 2,8
Brandpuntsafstand:	f = 7,45 mm
Lcd-monitor:	5,99 cm / 2,36" TFT LCD-display
Flits:	42 IR-led's 940 nM
Bewegingssensor:	PIR
Bestandsformaten:	JPEG, AVI (MJPEG)

MAX. RESOLUTIES

Cameramodus

Geïnterpoleerd:	4000 x 3000 pixels (12M) 3264 x 2448 pixels (8M)
Native:	2592 x 1944 pixels (5M)
Videomodus:	1080p (1920x1080P 15fps)

BEELDGEHEUGEN

Extern:	SD-/SDHC-kaart (4 tot 32 GB)
Aansluiting:	MiniUSB 2.0
Beschermingsklasse:	IP54
Afmetingen:	97 x 144 x 75 mm (B x H x D)
Gewicht:	ca. 292 g (excl. batterijen)

Onder voorbehoud van technische optische wijzigingen en drukfouten!

16. Verklaring van conformiteit



Hiermee verklaart Medion AG dat dit apparaat voldoet aan de basiseisen en de overige relevante voorschriften:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

17. Colofon

Copyright © 2018

Uitgave: 26.02.2018

Alle rechten voorbehouden.

Deze handleiding is auteursrechtelijk beschermd.

Vermenigvuldiging in mechanische, elektronische of enige andere vorm zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de persoon of onderneming die het product in het verkeer brengt:

MEDION AG




Am Zehnthof 77

45307 Essen

Duitsland

De handleiding is via de serviceportalen beschikbaar voor download.

U kunt ook de bovenstaande QR-code scannen en de handleiding via het serviceportal naar uw mobiele toestel downloaden.

	URL	QR Code
NL	www.medion.com/nl/service/start/	
BE	www.medion.com/be/nl/service/start/	
LUX	www.medion.com/lu/fr/	

Contenuto

1. Informazioni relative al presente manuale.....	148
1.1. Spiegazione simboli.....	148
2. Utilizzo conforme	150
3. Indicazioni di sicurezza	151
3.1. Persone limitate.....	151
3.2. Avvertenze	152
3.3. Precauzioni.....	153
3.4. Utilizzo delle pile.....	157
3.5. Non effettuare mai riparazioni autonomamente	159
3.6. Impermeabilità	159
3.7. Diritto personale	161
4. Contenuto della confezione	162
5. Caratteristiche del dispositivo	163
5.1. Lato anteriore.....	163
5.2. Lato inferiore	164
5.3. Connessioni.....	165
5.4. Comandi.....	166
5.5. Accessori nella confezione	167
6. Messa in funzione	168
6.1. Inserire le pile	168
6.2. Inserire la scheda microSD	170
6.3. Fissare la foto/videocamera con la cintura	171
6.4. Premontaggio del supporto da parete	172
6.5. Fissare la foto/videocamera con il supporto da parete	173
6.6. Orientare la foto/videocamera.....	173

DE

FR

NL

IT

7.	Operazioni iniziali	175
7.1.	Accendere la foto/videocamera	175
7.2.	Spegnere la foto/videocamera	175
7.3.	Impostare lingua e data/ora	175
8.	Modalità test e modalità di monitoraggio	176
8.1.	Modalità test.....	176
8.2.	Modalità monitoraggio.....	176
9.	Impostazioni nel menu	177
9.1.	Modalità	177
9.2.	Intervallo scatti	177
9.3.	Sensibilità PIR	177
9.4.	Scatti in sequenza	178
9.5.	Durata video	178
9.6.	Risoluzione video	178
9.7.	Lingua	178
9.8.	Ora e data.....	178
9.9.	Timbro data.....	179
9.10.	Risoluzione foto	179
9.11.	Software	179
9.12.	Registrazione audio	179
9.13.	LED infrarossi	179
9.14.	Segnale acustico.....	180
9.15.	Sensore laterale	180
9.16.	Time lapse.....	180
9.17.	Timer.....	180
9.18.	Nome fotocamera.....	181
9.19.	Password	181
9.20.	Impostazioni predefinite.....	182

10. Riproduzione	182
10.1. Visualizzazioni del display in modalità di riproduzione	183
10.2. Menu impostazione in modalità riproduzione	183
11. Trasferire i dati a un computer	185
11.1. Collegare il cavo USB	185
11.2. Standard di memorizzazione DCF	186
11.3. Lettore di schede.....	186
12. Individuazione degli errori	186
13. Manutenzione e cura	188
14. Smaltimento	189
15. Dati tecnici	190
16. Informazioni sulla conformità	191
17. Note legali	191

DE

FR

NL

IT

1. Informazioni relative al presente manuale



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e seguire tutte le indicazioni riportate. In tal modo si potrà garantire il sicuro funzionamento e la lunga durata del dispositivo. Tenere queste istruzioni per l'uso sempre a portata di mano in prossimità del dispositivo. Conservarle con cura per poterle consegnare al nuovo proprietario in caso di cessione del dispositivo.

1.1. Spiegazione simboli



PERICOLO!

Avviso di pericolo letale immediato!



AVVERTENZA!

Avviso di un possibile pericolo letale e/o del pericolo di gravi lesioni irreversibili!



ATTENZIONE!

Avviso di possibili lesioni di media o lieve entità!



AVVISO!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni alle cose!



Ulteriori informazioni sull'utilizzo del dispositivo!



Osservare le note nelle istruzioni per l'uso!



AVVERTENZA!

Segnalazione di pericolo di sostanze esplosive!

- Punto elenco / Segnala un'informazione relativa a un evento che si può verificare durante l'utilizzo
- ▶ Istruzioni da seguire



Dichiarazione di conformità (vedere il capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti contrassegnati con questo simbolo rispettano i requisiti delle direttive CE.

2. Utilizzo conforme

Il dispositivo è destinato a essere montato in un punto dal quale registra automaticamente foto e video in formato digitale. La foto/videocamera dispone di un sensore di movimento per la registrazione automatica.

- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

Attenzione, in caso di utilizzo non conforme, la garanzia decade:

- ▶ Non modificare il dispositivo senza la nostra autorizzazione e non utilizzare apparecchi ausiliari non approvati o non forniti da noi.
- ▶ Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- ▶ Attenersi a tutte le indicazioni fornite dalle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni alle persone o alle cose.
- ▶ Non utilizzare il dispositivo in condizioni ambientali estreme.

3. Indicazioni di sicurezza

3.1. Persone limitate



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni per bambini e persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte (ad esempio parzialmente disabili, persone anziane con limitazioni di capacità fisiche o mentali) o con carenza di esperienza (ad esempio bambini più grandi).

- ▶ Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Il presente dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliati o istruite circa l'utilizzo sicuro del dispositivo e siano consapevoli dei pericoli che ne derivano.

-
- ▶ I bambini non devono giocare con il dispositivo.
 - ▶ La pulizia e la manutenzione spettante all'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini.
 - ▶ Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
 - ▶ Tutti i materiali dell'imballaggio utilizzati (sacchi, pezzi di polistirolo, ecc.) devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini.
 - ▶ Non lasciare che i bambini giochino con l'imballaggio.



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Le pellicole dell'imballaggio possono essere inghiottite o utilizzate in modo improprio con rischio di soffocamento!

- ▶ Tenere il materiale dell'imballaggio, ad es. le pellicole o i sacchetti di plastica, fuori dalla portata dei bambini.

3.2. Avvertenze

Per evitare lesioni, tenere presente quanto segue durante l'utilizzo del prodotto:

- ▶ Non aprire né smontare il dispositivo.

-
- ▶ Se si smonta il dispositivo si rischia una scossa elettrica. Soltanto il personale qualificato può controllare, modificare e riparare i componenti interni. Nel caso sia necessaria una verifica del dispositivo, portarlo a un centro di assistenza autorizzato.
 - ▶ Se non si utilizza la foto/videocamera per un periodo di tempo prolungato, togliere le pile per evitare la fuoriuscita di liquidi.

3.3. Precauzioni

Osservare le seguenti precauzioni per evitare di danneggiare la foto/videocamera e per mantenerla sempre in condizioni di perfetto funzionamento:

- ▶ Tenere le parti interne della foto/videocamera al riparo da umidità, sporcizia e polvere. Dopo avere utilizzato la foto/videocamera all'aperto, rimuovere la sporcizia e la polvere con un panno morbido leggermente umido. Asciugare quindi la foto/videocamera con cura.

-
- ▶ Tenere lontano da forti campi magnetici. Non avvicinare eccessivamente la foto/video-camera a dispositivi che generano forti campi elettromagnetici, come i motori elettrici. I forti campi elettromagnetici possono provocare malfunzionamenti della foto/videocamera o disturbare la registrazione dei dati.
 - ▶ Evitare un'esposizione al calore eccessiva. Non utilizzare o tenere la foto/videocamera sotto il sole o a temperature elevate. Una tale sollecitazione può provocare la fuoriuscita di liquido dalle pile o la deformazione del rivestimento.
 - ▶ Evitare i forti sbalzi di temperatura. Se si porta rapidamente il dispositivo da un ambiente freddo a uno caldo o viceversa, all'interno e all'esterno del dispositivo si possono formare delle gocce di condensa che rischiano di danneggiarlo o provocare malfunzionamenti. Prima di utilizzarlo, aspettare che la sua temperatura si sia adeguata a quella dell'ambiente. Una custodia da trasporto o un astuccio di plastica proteggono solo in parte dalle oscillazioni di temperatura.

-
- ▶ Non lasciare cadere il dispositivo.
I forti urti e le vibrazioni provocati dalle cadute possono causare malfunzionamenti. Fissare sempre la foto/videocamera usando la piastra di montaggio fornita in dotazione.
 - ▶ Curare la lente e tutte le parti mobili.
Non toccare la lente. Maneggiare con cura la scheda di memoria e le pile. Questi componenti non sono predisposti per resistere a forti sollecitazioni.
 - ▶ Durante l'elaborazione dei dati, non rimuovere le pile.
Durante il salvataggio o la cancellazione delle immagini sulle schede di memoria, l'interruzione dell'alimentazione elettrica può provocare la perdita di dati oppure danneggiare la memoria e i circuiti interni.
 - ▶ Tenere puliti i contatti delle pile.
Se i contatti delle pile sono sporchi, pulirli con un panno asciutto e pulito oppure usare una gomma da cancellare per rimuovere eventuali residui.

-
- ▶ Inserire o rimuovere correttamente le schede di memoria.
Spegnere la foto/videocamera prima di inserire o estrarre la scheda di memoria, altrimenti questa può diventare instabile. Le schede di memoria possono scaldarsi durante il funzionamento. Estrarle sempre con cautela dalla foto/videocamera.



AVVISO!
Perdita di dati!

Le schede di memoria sono articoli di consumo e devono essere sostituite dopo un utilizzo prolungato, in quanto potrebbero causare difetti nelle riprese.

- ▶ Verificare periodicamente il corretto salvataggio delle riprese sulla scheda e all'occorrenza sostituirla.

3.4. Utilizzo delle pile

Il dispositivo è alimentato a pile. Attenersi a quanto segue:

- ▶ Evitare il contatto con gli acidi di pile e batterie. In caso di contatto con la pelle, gli occhi o con le mucose, sciacquare abbondantemente le parti interessate con sola acqua e rivolgersi subito a un medico.
- ▶ Tenere le pile nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Non inghiottire le pile, si rischierebbe una corrosione chimica.



AVVERTENZA!

Rischio di corrosione!

Il dispositivo contiene pile. Se una di queste viene ingoiata, può causare gravi corrosioni interne nell'arco di 2 ore, che possono causare la morte.

- ▶ Se si presume che le pile possano essere state ingoiate o finite in qualche parte del corpo, cercare immediatamente un aiuto medico.
- ▶ Se il vano pile non si chiude in modo sicuro, interrompere l'utilizzo del dispositivo e tenerlo lontano dai bambini.

-
- ▶ Prima di inserire le pile, verificare che i contatti nel dispositivo e sulle pile siano puliti e, se necessario, pulirli.
 - ▶ In linea di massima inserire soltanto pile nuove dello stesso tipo. Non utilizzare pile vecchie e nuove insieme.
 - ▶ Fare attenzione alla polarità (+/-) quando si inseriscono le pile.



AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione!

Nel caso in cui le pile non vengano sostituite correttamente, si rischia l'esplosione!

- ▶ Sostituire le pile soltanto con pile di tipo uguale o equivalente.
- ▶ Non tentare mai di ricaricare le pile. Pericolo di esplosione!
- ▶ Non esporre le pile a calore eccessivo (come luce solare, fuoco o simili).
- ▶ Conservare le pile in un luogo fresco e asciutto. Un forte calore diretto può danneggiarle. Non esporre pertanto il dispositivo a fonti di calore intenso.

-
- ▶ Non cortocircuitare le pile.
 - ▶ Non gettare le pile nel fuoco.
 - ▶ Nel caso in cui fuoriesca del liquido dalle pile, rimuoverle immediatamente dal dispositivo. Pulire i contatti prima di inserire le nuove pile. Pericolo di corrosione dovuto agli acidi di pile e batterie!
 - ▶ Rimuovere dal dispositivo anche le pile scariche.
 - ▶ Rimuovere le pile quando il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo.

3.5. Non effettuare mai riparazioni autonomamente



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

In caso di riparazioni inappropriate si rischiano scosse elettriche!

- ▶ Non tentare in alcun caso di aprire o riparare il dispositivo autonomamente!
- ▶ In caso di guasto rivolgersi al nostro servizio di assistenza o a un altro laboratorio specializzato.

3.6. Impermeabilità

- ▶ La foto/videocamera è protetta in tutti i punti dagli spruzzi d'acqua, in conformità con la classe di protezione IP54.

-
- ▶ Non utilizzare la foto/videocamera sott'acqua.
 - ▶ Dopo l'utilizzo all'aperto, sul rivestimento della foto/videocamera può accumularsi dell'acqua residua che, all'apertura del vano comandi, potrebbe penetrare all'interno. Pertanto, asciugare bene la foto/videocamera prima di aprire il vano comandi.
 - ▶ Il cavo USB e la scheda microSD forniti in dotazione non sono protetti dagli spruzzi d'acqua.

3.6.1. Indicazioni da tenere presenti prima dell'utilizzo all'aperto:

- ▶ Verificare la zona circostante il vano comandi e la guarnizione perimetrale in gomma. Rimuovere eventuale sporcizia, sabbia e altre particelle usando un panno asciutto.
- ▶ Assicurarsi che il vano comandi non presenti graffi o rotture.
- ▶ Assicurarsi che la foto/videocamera non presenti rotture.
- ▶ Assicurarsi che la foto/videocamera sia chiusa in modo ermetico o ferma.
- ▶ Posizionare la foto/videocamera preferibilmente in un punto protetto dalla pioggia.

3.7. Diritto personale

Durante l'utilizzo della foto/videocamera, è necessario attenersi alle seguenti istruzioni:

In linea di massima, ogni persona dispone di diritti sulla propria immagine. Secondo la legge sul diritto d'autore, le immagini possono essere pubblicate senza il consenso dell'interessato solo quando questo compare esclusivamente come oggetto di scena all'interno di un paesaggio o di altre località. La risposta alla domanda se una persona sia solo un oggetto di scena, dipende dalle circostanze del singolo caso. Per motivi legati alla certezza del diritto, in tutti i casi in cui sono possibili riprese o registrazioni relative a persone identificabili, queste devono essere informate di tali riprese fotografiche.

4. Contenuto della confezione

Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione del prodotto acquistato include:

- Fototrappola
- 8 pile (1,5 V, tipo AA, LR6)
- Scheda di memoria microSD con adattatore
- Attacco universale
- Materiale per il fissaggio
- Cavo USB
- Istruzioni per l'uso



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Le pellicole dell'imballaggio possono essere inghiottite o utilizzate in modo improprio con rischio di soffocamento!

- ▶ Tenere il materiale dell'imballaggio, ad es. le pellicole o i sacchetti di plastica, fuori dalla portata dei bambini.

5. Caratteristiche del dispositivo

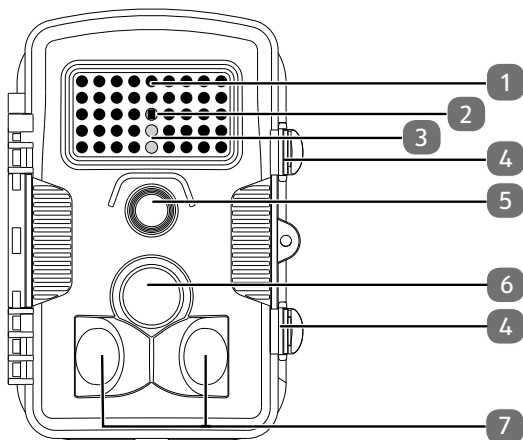
DE

FR

NL

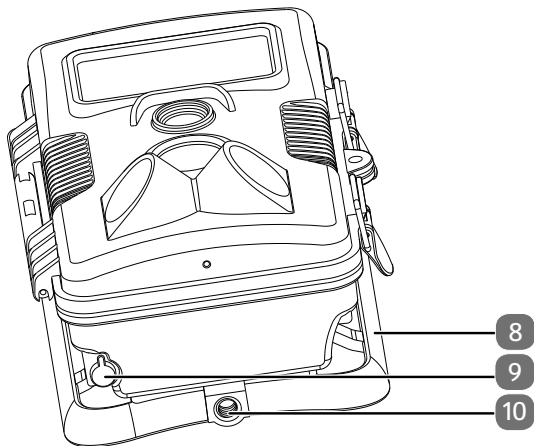
IT

5.1. Lato anteriore



- 1) LED infrarossi
- 2) Sensore di luce
- 3) LED blu e rossi
- 4) Chiusure laterali
- 5) Obiettivo
- 6) Sensore di movimento IR rivolto in avanti
- 7) Sensori di movimento IR rivolti di lato

5.2. Lato inferiore



- 8) Attacco universale
- 9) Porta per il collegamento DC per alimentatore (alimentatore non fornito in dotazione)
- 10) Filettatura per staffa da parete/cavalletto (cavalletto non fornito in dotazione)

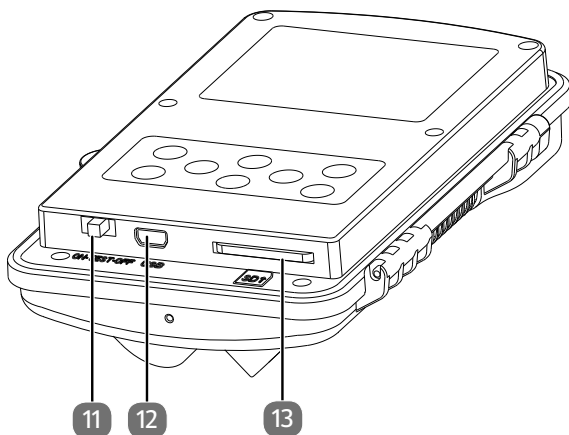
5.3. Connessioni

DE

FR

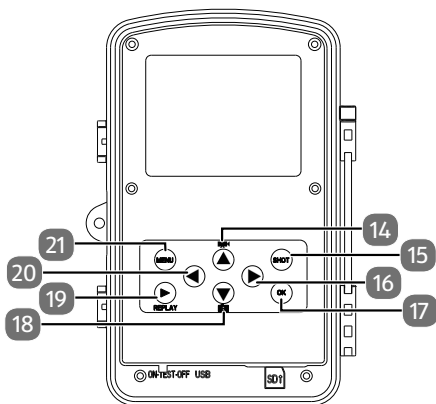
NL

IT



- 11) Interruttore **ON/TEST/OFF**
- 12) Porta mini USB
- 13) Vano scheda SD

5.4. Comandi



- 14) Tasto ▲ / 
- 15) Tasto **SHOT**
- 16) Tasto ►
- 17) Tasto **OK**
- 18) Tasto ▼ / 
- 19) Tasto ► **REPLAY**
- 20) Tasto ◀
- 21) Tasto **MENU**

5.5. Accessori nella confezione

DE

FR

NL

IT



- 22) Viti di fissaggio inclusi tasselli
- 23) Supporto da parete
- 24) Scheda di memoria microSD con adattatore
- 25) Braccio di fissaggio regolabile
- 26) Cavo USB
- 27) Cinghia di fissaggio

6. Messa in funzione

6.1. Inserire le pile



AVVISO!

Danni alle cose!

Dopo l'utilizzo all'aperto, sulla copertura del vano comandi può accumularsi dell'acqua residua.

▶ Pertanto, prima di aprire il coperchio del vano, asciugare la foto/videocamera e, durante l'apertura, tenere la foto/videocamera in modo che l'acqua residua ancora presente non possa finire nel vano pile.

- ▶ Aprire le chiusure sul lato del rivestimento.
- ▶ Aprire la foto/videocamera.



Il vano pile è suddiviso in due compartimenti. Se si lavora con solo 4 pile inserite, è possibile collocarle nel vano pile superiore o inferiore. Quel che conta è che si inseriscano le 4 pile nel medesimo vano, e non 2 in quello superiore e 2 in quello inferiore. Per assicurare un'autonomia affidabile e duratura, consigliamo di utilizzare 8 pile.

-
- ▶ Aprire il vano pile sulla destra e inserirvi 4 o 8 pile nuove (1,5 V, tipo AA, LR6). Rispettare la polarità indicata nel vano pile.
 - ▶ Richiudere il coperchio del vano pile.
 - ▶ Richiudere la foto/videocamera e fermare le chiusure.
 - ▶ Per assicurare un funzionamento regolare, rimuovere le pellicole protettive dalla finestra IR, dall'obiettivo e dal sensore IR.



AVVISO!

Danni alle cose!

Controllare in ogni caso che tutte le pile utilizzate siano del medesimo tipo.

- ▶ Sostituire sempre tutte le pile nel medesimo momento.

6.1.1. Stato delle pile

Lo stato delle pile viene riportato nell'angolo inferiore destro dello schermo. Sono possibili i seguenti stati di carica:

- Completamente cariche
- 2/3 cariche
- 1/3 cariche

Appena lo stato di carica delle pile diviene critico, viene visualizzato il simbolo di una batteria vuota e un bordo rosso. Dopo 4 secondi, la foto/videocamera si spegne in automatico.

6.2. Inserire la scheda microSD



AVVISO!

Perdita di dati!

La rimozione della scheda di memoria microSD durante il funzionamento può causare la perdita dei dati.

- ▶ Prima di procedere con la rimozione della scheda, spegnere la foto/video-camera.

Se non è presente nessuna scheda, non è possibile eseguire riprese. Pertanto, utilizzare la scheda microSD fornita in dotazione.

- ▶ Inserire nel relativo adattatore la scheda di memoria microSD fornita in dotazione e assicurarsi che scatti leggermente in posizione.
- ▶ Per aprire la foto/videocamera, aprire le chiusure sul lato del rivestimento.
- ▶ Inserire nell'apposito vano la scheda microSD fornita in dotazione insieme all'adattatore, con i contatti rivolti verso il basso. Assicurarsi che scatti in posizione.
- ▶ Per rimuovere la scheda, premerla brevemente in modo che si sblocchi. La scheda verrà espulsa parzialmente e potrà essere estratta.
- ▶ Richiudere la foto/videocamera e fermare le chiusure.

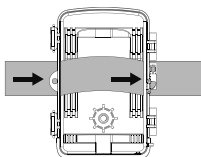


AVVISO! **Perdita di dati!**

Le schede di memoria sono articoli di consumo e devono essere sostituite dopo un utilizzo prolungato, in quanto potrebbero causare difetti nelle riprese.

- ▶ Verificare periodicamente il corretto salvataggio delle riprese sulla scheda e all'occorrenza sostituirla.

6.3. Fissare la foto/videocamera con la cintura



Per fissare la foto/videocamera a un palo, utilizzare il supporto universale fornito in dotazione e già montato.

- ▶ Tirare la cinghia di fissaggio attraverso gli archetti del supporto. Assicurarsi che sia possibile fermare il clip di chiusura anche dopo il fissaggio.
- ▶ Fare passare la cinghia intorno all'oggetto al quale si desidera fissare il supporto.

-
- ▶ Infilare l'estremità libera nell'apertura centrale della chiusura della cinghia di fissaggio passando per la barra e facendola uscire dalla prima apertura con i denti.
 - ▶ Stringere la cinghia di fissaggio.



AVVISO!

Danni alle cose!

Durante il fissaggio della foto/videocamera a un oggetto mediante la cintura, la foto/videocamera può cadere.

- ▶ Controllare che la foto/videocamera sia fissata in modo sicuro e che non possa cadere.



Quando si installa e si orienta la foto/videocamera, assicurarsi di non infrangere le leggi vigenti, in particolare quelle in materia di protezione dei dati personali, di diritti del proprietario e di monitoraggio di spazi pubblicamente accessibili.

6.4. Premontaggio del supporto da parete

- ▶ Svitare il dado dal braccio di fissaggio regolabile.
- ▶ Inserire la vite del braccio di fissaggio nell'apertura al centro del supporto da parete.
- ▶ Per fissare le due parti tra di loro, inserire la vite nel supporto da parete e stringerla. In questo caso, il dado funge da limitazione.

6.5. Fissare la foto/videocamera con il supporto da parete

- ▶ Segnare le posizioni per i fori di perforazione tenendo il supporto da parete nella posizione di montaggio desiderata.
- ▶ Per eseguire i fori, utilizzare una punta da trapano da 6 mm e inserire i tasselli nei fori.
- ▶ Avvitare il supporto da parete con le viti fornite in dotazione.
- ▶ Avvitare la foto/videocamera alla vite del cavalletto (compiendo all'incirca tre giri).
- ▶ Orientare la foto/videocamera verso la direzione desiderata e fissarla con il dado di sicurezza.

6.6. Orientare la foto/videocamera

Nella modalità test è possibile verificare l'angolazione di esposizione ottimale e la copertura dei sensori di movimento.



Durante l'orientamento, può essere utile ricorrere ai sensori di movimento laterali. I sensori di movimento laterali possono essere attivati/disattivati dal menu corrispondente.

Orientare la foto/videocamera come segue:

- ▶ Fissare la foto/videocamera a un albero o a un oggetto simile all'altezza di 1-2 m e orientarla verso la direzione desiderata.

-
- ▶ Quindi, muoversi lentamente davanti alla foto/videocamera. Durante il movimento, osservare i LED infrarossi.
 - ▶ Se tra i LED infrarossi se ne illumina uno blu, è stato registrato un movimento dai sensori di movimento laterali attivati.
 - ▶ Se tra i LED infrarossi se ne illumina uno rosso, si è stati registrati dal sensore di movimento frontale.



La visualizzazione di movimento si accende solo quando l'interruttore **ON/TEST/OFF** è stato posizionato su **TEST** e uno dei sensori ha registrato un movimento. Durante il funzionamento normale, si accende una visualizzazione LED.



Per assicurarsi che la foto/videocamera non effettui riprese indesiderate di movimenti irrilevanti, l'orientamento non deve essere impostato in una condizione soleggiata e nei pressi di rami che si muovono col vento.



L'angolo di ripresa del sensore principale è di circa 40°. L'angolo di ripresa dei sensori laterali è di 30° ciascuno.

L'angolo di registrazione per foto e video è di circa 55°.

7. Operazioni iniziali

7.1. Accendere la foto/videocamera

- ▶ Per accendere la foto/videocamera, spingere l'interruttore **ON/TEST/OFF** sulla posizione **ON** o su **TEST**.

7.2. Spegnerne la foto/videocamera

- ▶ Per spegnere la foto/videocamera, spingere l'interruttore **ON/TEST/OFF** sulla posizione **OFF**.

7.3. Impostare lingua e data/ora

Alla prima accensione della foto/videocamera, impostare innanzitutto la lingua, la data e l'ora.

7.3.1. Impostare la lingua

- ▶ Spingere l'interruttore **ON/TEST/OFF** sulla posizione **TEST**.
- ▶ Premere il tasto **MENU** e, utilizzando i tasti **▲** o **▼**, selezionare la funzione **Language** e confermare con **OK**.
- ▶ Selezionare la lingua con i tasti **▲** e **▼**.
- ▶ Premere il tasto **OK** per confermare l'impostazione.

7.3.2. Impostare la data e l'ora

- ▶ Spingere l'interruttore **ON/TEST/OFF** sulla posizione **TEST**.
- ▶ Premere il tasto **MENU** e, utilizzando i tasti **▲** o **▼**, selezionare la funzione **Time / Date** e confermare con **OK**.
- ▶ Con i tasti **▲** e **▼** impostare un valore per giorno, mese, anno, ore e minuti.
- ▶ Utilizzare i tasti **◀** e **▶** per passare alla voce successiva.
- ▶ Premere il tasto **OK** per confermare l'impostazione.



Data e ora possono essere inserite anche in basso a destra nella foto, se prima è stata attivata la funzione **Stamp**. L'impostazione di data e ora viene persa quando si rimuovono le pile dalla foto/videocamera.

8. Modalità test e modalità di monitoraggio

8.1. Modalità test

La modalità test consente di orientare la foto/videocamera prima della messa in funzione e di effettuare le impostazioni nel menu.

- ▶ Per passare alla modalità test, spingere l'interruttore **ON/TEST/OFF** sulla posizione **TEST**.
- ▶ Nella modalità test, utilizzare i tasti \blacktriangle / \blacksquare per selezionare la modalità **VIDEO** oppure \blacktriangledown / \blacksquare **FOTO**.



Le impostazioni eseguite nella modalità test valgono solo per essa e non per il funzionamento **ON-MODE** (modalità automatica) della foto/videocamera.

- ▶ Per registrare manualmente una foto o un video in modalità test, premere il tasto **SHOT**.
- ▶ In modalità video, premere di nuovo il tasto **SHOT** per terminare la ripresa.

8.2. Modalità monitoraggio

Nella modalità monitoraggio viene eseguito il controllo tramite la foto/videocamera.

- ▶ Per passare alla modalità monitoraggio, spingere l'interruttore **ON/TEST/OFF** sulla posizione **ON**.

9. Impostazioni nel menu

- ▶ Spingere l'interruttore **ON/TEST/OFF** sulla posizione **TEST**.
- ▶ Per passare al menu delle impostazioni premere l'interruttore **MENU**.

Sono disponibili le seguenti impostazioni:

9.1. Modalità

- ▶ Sotto **Mode** è possibile selezionare se la foto/videocamera deve registrare una foto, un video o una foto e un video.

9.2. Intervallo scatti

- ▶ Sotto **PIR Interval** indicare l'intervallo di tempo con cui la foto/videocamera deve scattare quando il sensore rileva un movimento.

Le impostazioni possibili sono: **2 sec, 5 sec, 10 sec, 15 sec, 30 sec** o **1 min**.

9.3. Sensibilità PIR

Sotto **PIR Level** è possibile impostare la sensibilità del rilevatore di movimento anteriore.

- ▶ Con l'impostazione **LOW** vengono riconosciuti i movimenti a una distanza di 8 - 10 metri dalla foto/videocamera e viene registrato un video o una foto.
- ▶ Con l'impostazione **MIDDEL** vengono riconosciuti i movimenti a una distanza di 13 - 15 metri dalla foto/videocamera.
- ▶ Con l'impostazione **HIGH** vengono riconosciuti i movimenti a una distanza di 18 - 20 metri dalla foto/videocamera e viene registrato un video o una foto.



L'impostazione predefinita è sul valore **MIDDEL**. L'impostazione **HIGH** aumenta la probabilità che la foto/videocamera riprenda accidentalmente. L'impostazione **LOW** può non riconoscere gli animali piccoli.

9.4. Scatti in sequenza

- ▶ Sotto **Capture Num** indicare il numero di immagini che la foto/videocamera deve riprendere (1, 2 o 3).

9.5. Durata video

- ▶ Sotto **Video Length** selezionare la durata della registrazione video automatica.

È possibile impostare un valore compreso tra 10 secondi e 5 minuti.

9.6. Risoluzione video

- ▶ Sotto **Video Size** impostare la risoluzione delle riprese video:

1080 P	1920 x 1080 P	15 FPS
720 P	1280 x 720 P	30 FPS
WVGA	720 x 480 P	30 FPS
VGA	640 x 480 P	30 FPS

9.7. Lingua

- ▶ Sotto **Language** è possibile impostare la lingua del menu.

9.8. Ora e data

- ▶ Sotto **Time/Date** è possibile impostare ora e data.

9.9. Timbro data

- ▶ Sotto **Stamp** è possibile impostare se applicare un timbro data sulle registrazioni.

9.10. Risoluzione foto

- ▶ Sotto **Photo Size** impostare qui la risoluzione delle foto:

12 MP: 4000 x 3000 pixel (interpolata)

8 MP: 3264 x 2448 pixel (interpolata)

5 MP: 2592 x 1944 pixel

Maggiore è la risoluzione, più memoria occupa la ripresa.

9.11. Software

Sotto **Software** è visualizzata la versione del software della foto/videocamera.



Qui è anche presente la voce "FW Aktualisierung". L'aggiornamento del firmware può essere effettuato solo dal personale di assistenza.

9.12. Registrazione audio

- ▶ Se la foto/videocamera deve registrare anche l'audio durante la ripresa video, selezionare sotto **Audio Recording** la voce **ON**.

9.13. LED infrarossi

- ▶ Sotto **IR LED** Impostare se attivare 21 o 42 LED infrarossi.



L'impostazione di 21 LED attivati deve essere selezionata quando l'ambiente è luminoso. Ciò permette di risparmiare le pile. Negli ambienti scuri, selezionare l'impostazione con 42 LED attivati così da assicurarsi che le riprese siano di buona qualità, nonostante la scarsa luce.

9.14. Segnale acustico

- ▶ Sotto **Beep Sound** è possibile selezionare se si desidera udire un segnale acustico quando si preme un tasto oppure quando la foto/videocamera attiva la ripresa di immagini o video.

9.15. Sensore laterale

- ▶ Sotto **Side PIR** accendere o spegnere i due rilevatori di movimento laterali.

9.16. Time lapse

Quando la funzione Time lapse è attiva, la foto/videocamera registra foto nell'intervallo di tempo precedentemente impostato (vedere il capitolo „Impostare l'intervallo Time lapse“), finché la memoria è piena o le pile sono scariche oppure la registrazione viene interrotta manualmente.



Quando è attivata la funzione intervallo, la foto/videocamera scatta immagini negli intervalli di tempo impostati, a prescindere dal sensore di movimento.



Quando la funzione a intervalli è impostata, la foto/videocamera non può più passare alla modalità video.

Impostare l'intervallo Time lapse

- ▶ Alla voce **Time lapse** è possibile impostare gli intervalli di tempo tra le singole immagini della ripresa di foto.

Sono disponibili le seguenti impostazioni: **15 sec**, **30 sec**, **1 min**, **3 min** e **Off**.

9.17. Timer

Alla voce **Timer** è possibile impostare la funzione timer.

-
- ▶ Se si è selezionato **Timer ON**, impostare l'orario di inizio e fine con i tasti freccia, quindi confermare con il tasto **OK**.



Quando è attivato il Time lapse, anche la funzione Timer è automaticamente attiva.

9.18. Nome fotocamera

- ▶ Per poter identificare in modo univoco la foto/video-camera, sotto **Camera Name** è possibile assegnare un nome.

Nelle visualizzazioni seguenti viene riportata la denominazione attuale della foto/videocamera.

- ▶ Assegnare un nuovo nome alla foto/videocamera e confermare con il tasto **OK**.



È possibile inserire solo cifre.

Il nuovo nome assegnato viene visualizzato in basso a sinistra sullo schermo.

9.19. Password

- ▶ Per proteggere con una password la foto/videocamera da accessi non autorizzati, selezionare **ON**.
- ▶ Indicare quindi una combinazione numerica di 6 cifre.



Ora la combinazione di numeri impostata dovrà essere inserita a ogni accensione della foto/videocamera. Conservare la password in un luogo sicuro oppure annotarla qui per assicurarsi di non dimenticarla:

PIN: _____

9.20. Impostazioni predefinite

Sotto **Default** selezionando **YES** e confermando con il tasto **OK** saranno eliminate tutte le impostazioni effettuate dall'utente (ad eccezione delle password) e verranno ripristinate le impostazioni predefinite.

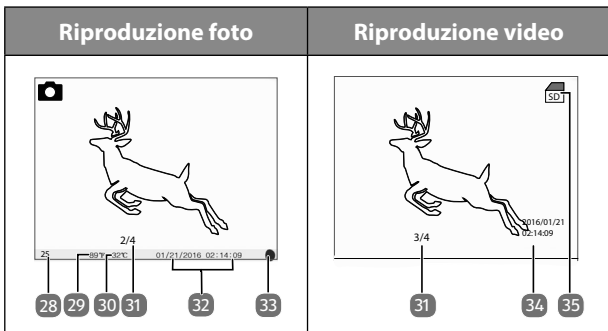
10. Riproduzione

- ▶ Spingere l'interruttore **ON/TEST/OFF** sulla posizione **TEST**.
- ▶ Premere ora il tasto **REPLAY** ▶ per guardare le registrazioni.
- ▶ Con i tasti ◀ e ▶ vengono visualizzati i singoli file di foto o video.
- ▶ Per avviare la riproduzione dei file video, premere il tasto **OK** oppure il tasto ▲ per interrompere la riproduzione (pausa).
- ▶ Per arrestare la riproduzione e selezionare un'altra ripresa, premere il tasto **MENU**.
- ▶ Per ingrandire la foto visualizzata sul display, premere il tasto ▲ ◯ ▼.
- ▶ Premendo i tasti ◀ ◯ ▶ viene visualizzato un navigatore all'interno dell'immagine. Il posizionamento del riquadro giallo indica il punto dell'immagine che viene visualizzato dall'ingrandimento.
- ▶ Per spostare il riquadro dell'immagine verso l'alto o verso il basso, premere ora il tasto ▲ ◯ ▼.
- ▶ Per spostare lateralmente il riquadro dell'immagine, premere il tasto ◀ ◯ ▶.
- ▶ Per tornare alla visualizzazione normale, premere il tasto **OK**.

10.1. Visualizzazioni del display in modalità di riproduzione



Le informazioni qui riportate vengono visualizzate solo con il timbro data attivato.



- 28) Nome foto/videocamera
- 29) Visualizzazione temperatura in °F
- 30) Visualizzazione temperatura in °C
- 31) Numero ripresa visualizzata/numero totale di riprese
- 32) Informazioni sulla ripresa
- 33) Fase lunare
- 34) Informazioni sulla ripresa
- 35) Archiviazione sulla scheda SD

10.2. Menu impostazione in modalità riproduzione

- ▶ In modalità riproduzione, premere il tasto **MENU** per passare al menu di impostazione **Settings**.

-
- ▶ Premere di nuovo il tasto **MENU** per abbandonare nuovamente il menu di impostazione.

10.2.1. Mostrare data/ora

- ▶ Sotto **View Date/Time** è possibile visualizzare la data e ora aggiornate.

10.2.2. Proteggere file

Questa funzione **Protect** viene utilizzata per proteggere le singole riprese dall'eliminazione accidentale.

- ▶ Per proteggere la ripresa desiderata dall'eliminazione accidentale, selezionare **YES**.

10.2.3. Eliminare file

Utilizzare questa funzione **Delete one** per eliminare le singole riprese dalla scheda SD.

- ▶ Per eliminare la ripresa selezionata, premere **YES** sotto **Format**.

10.2.4. Cancellare tutto

- ▶ Per eliminare tutte le riprese, selezionare **YES** sotto **Delete all**.

10.2.5. Formattare scheda

- ▶ Per formattare la scheda di memoria, selezionare **YES** sotto **Format**.

11. Trasferire i dati a un computer



Per poter trasferire i dati dalla foto/videocamera, è necessario un PC/portatile con Windows 10.

11.1. Collegare il cavo USB

- ▶ Collegare il connettore mini USB del cavo USB in dotazione alla porta USB della foto/videocamera e a una porta USB 2.0 libera di un computer acceso.
- ▶ Ora il computer riconoscerà la foto/videocamera come dispositivo di archiviazione di massa con "Diritti di lettura" (unità rimovibile).
- ▶ Quando sul display vengono visualizzate le lettere MSDC, la foto/videocamera è collegata con il computer e il contenuto della scheda di memoria viene visualizzato sul computer come nuova unità.

In Windows 7 e Windows 8 è possibile accedere subito ai dati contenuti nella memoria della foto/videocamera o nella scheda di memoria.

In altre versioni di Windows, aprire Esplora oppure fare doppio clic su "Risorse del computer".

- ▶ Fare doppio clic sull'icona corrispondente alla foto/videocamera.
- ▶ Andare alla cartella "DCIM" ed eventualmente alle sottocartelle per visualizzare i file (*.jpg = foto; *.avi = registrazioni video). Cfr. anche la struttura delle cartelle nella memoria.
- ▶ Tenendo premuto il tasto sinistro del mouse, trascinare i file nell'apposita cartella sul PC, ad es. in "Documenti". È possibile anche selezionare i file e usare i comandi di Windows "Copia" e "Incolla".

I file verranno trasferiti e salvati sul PC. Con un software apposito è possibile visualizzare, riprodurre e modificare i file.

DE

FR

NL

IT

11.2. Standard di memorizzazione DCF

Le riprese sulla foto/videocamera vengono gestite (salvate, rinominate, ecc.) in base al cosiddetto standard DCF (DCF = Design Rule for Camera File System). Sulla foto/videocamera è possibile riprodurre anche le riprese salvate su schede di memoria di altre fotocamere DCF.

11.3. Lettore di schede

Se il PC dispone di un lettore di schede interno o esterno, è possibile copiare le riprese dalla scheda di memoria al PC anche tramite questo lettore.

Il lettore di schede viene riconosciuto come supporto rimovibile nelle Risorse del computer di Windows.

12. Individuazione degli errori

Se la foto/videocamera non dovesse funzionare correttamente, verificare quanto segue. Se il problema persiste, rivolgersi al servizio di assistenza MEDION.

Non è possibile accendere la foto/videocamera.

- La pila sono state inserite in modo errato.
- Le pile sono scariche.
- ▶ Sostituire le pile.
- La foto/videocamera si trova ancora in modalità di sorveglianza.
- ▶ Attendere finché la foto/videocamera ha memorizzato l'ultima registrazione e in seguito si accende.

Non vengono scattate le foto.

- La foto/videocamera si trova ancora in modalità test.
- La memoria è piena.
- La scheda SD non è formattata correttamente o è difettosa.

L'immagine è sfuocata.

- Il soggetto ripreso si è mosso molto velocemente.
- Il soggetto si trovava fuori dall'area d'impostazione della foto/videocamera.
- ▶ Migliorare le condizioni di illuminazione e verificare l'area di ripresa in modalità di test.

L'immagine non viene visualizzata sullo schermo.

- È stata inserita una scheda SD sulla quale un'altra foto/videocamera ha salvato immagini in modalità non DCF. Queste immagini non sono visualizzabili dalla foto/videocamera.

La foto/videocamera si spegne.

- Le pile sono scariche.
- ▶ Sostituire le pile.

La ripresa non è stata memorizzata.

- La scheda di memoria è piena.

Non è possibile trasferire le riprese al PC tramite il cavo USB.

- La foto/videocamera non è accesa.

Durante il primo collegamento della foto/videocamera al PC non è stata individuata come nuovo hardware.

- L'interfaccia USB del PC è disattivata.
- Il sistema operativo non è compatibile.

13. Manutenzione e cura

Pulire il rivestimento, la lente e lo schermo della foto/video-camera come indicato di seguito:

- ▶ Pulire il rivestimento della foto/videocamera con un panno asciutto e morbido.
- ▶ Non utilizzare diluenti o detergenti che contengano olio, in quanto potrebbero danneggiare la foto/videocamera.
- ▶ Per pulire la lente e lo schermo, rimuovere prima la polvere usando un pennello antipolvere. Passare quindi un panno morbido. Non premere sul display e non utilizzare oggetti duri per la pulizia.
- ▶ Evitare l'utilizzo di detergenti aggressivi per pulire il rivestimento e la lente (in caso non si riesca a rimuovere lo sporco, rivolgersi al rivenditore).

14. Smaltimento



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge il dispositivo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



DISPOSITIVO

I dispositivi usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

■ Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita del dispositivo occorre smaltirlo correttamente. In questo modo i materiali contenuti nel dispositivo verranno riciclati e si ridurrà l'impatto ambientale.

Consegnare il dispositivo usato a un punto di raccolta per rifiuti elettrici o a un centro di smaltimento. Prima estrarre le pile dal dispositivo, quindi consegnarle separatamente a un punto di raccolta per pile usate.

Per ulteriori informazioni rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.



PILE

Non gettare le pile usate tra i rifiuti domestici. Le pile devono essere smaltite in modo appropriato. Gli appositi contenitori per lo smaltimento sono disponibili presso i rivenditori di pile e i centri di raccolta comunali. Per ulteriori informazioni, rivolgersi alle aziende di smaltimento locali o all'amministrazione comunale.

15. Dati tecnici

FOTOCAMERA

Pixel:	Sensore CMOS da 5 megapixel
Diaframma:	F = 2,8
Distanza focale:	f = 7,45 mm
Monitor LCD:	Display LCD TFT da 5,99 cm / 2,36"
Flash:	42 LED IR 940 nM
Sensore di movimento:	PIR
Formati file:	JPEG, AVI (MJPEG)

RISOLUZIONI MASSIME

Modalità fotocamera

Interpolata:	4000 x 3000 pixel (12 M) 3264 x 2448 pixel (8 M)
Nativa:	2592 x 1944 pixel (5 M)
Modalità video:	1080p (1920 x 1080 P 15 fps)

MEMORIA PER LE IMMAGINI

Esterna:	Scheda SD/SDHC (da 4 a 32 GB)
Connessione:	mini USB 2.0
Classe di protezione:	IP54
Dimensioni:	97 x 144 x 75 mm (L x H x P)
Peso:	ca. 292 g (senza pile)

Con riserva di modifiche tecniche, grafiche e di errori di stampa!

16. Informazioni sulla conformità



Medion AG dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti basilari e alle altre norme rilevanti di:

- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

17. Note legali

Copyright © 2018

Ultimo aggiornamento: 26.02.2018

Tutti i diritti riservati.



Il presente manuale di istruzioni è protetto da copyright. È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene al distributore:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Germania

Il manuale può essere scaricato dai portali.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato e scaricare il manuale dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

	URL	QR Code
IT	www.medion.com/it/	
CH	www.medion.com/ch/de/service/start/	

03/2018

